



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

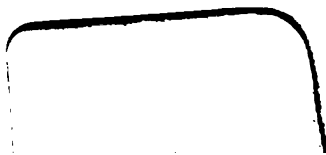
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Retain covers for binding.

**ПАМЯТНИКИ
ДРЕВНЕЙ ПИСЬМЕННОСТИ И ИСКУССТВА**



СХХХ

ОТЧЕТЫ

О ЗАСЪДАНИЯХЪ

ИМПЕРАТОРСКАГО ОБЩЕСТВА

ЛЮБИТЕЛЕЙ ДРЕВНЕЙ ПИСЬМЕННОСТИ

въ 1897—1898 году

СЪ ПРИЛОЖЕНИЯМИ



1898

DK3

P3

v. 130

1898

Напечатано по распоряженію Комитета Императорскаго Общества
Любителей Древней Письменности.

Секретарь *П. Шефферъ.*

Типографія „В. С. Балашевъ и К^о“, Фонтанка, 95.

Протоколы засѣданій Комитета.

1.

15-го ноября 1897 года происходило засѣданіе Комитета Императорскаго Общества Любителей Древней Письменности, подъ предѣдательствомъ графа С. Д. Шереметева, въ составѣ членовъ И. А. Бычкова и Д. Ѳ. Кобеко, при секретарѣ В. В. Майковѣ и библіотекарѣ А. М. Бѣловѣ. Въ этомъ засѣданіи постановлено слѣдующее:

I. Напечатать и разослать всѣмъ членамъ Общества, проживающимъ въ С.-Петербургѣ, карточки съ перечнемъ дней, на которые назначены общія собранія въ 1897—1898 г.: ноября 28-го, декабря 12-го, января 2-го, 16-го и 30-го, февраля 20-го, марта 6-го и 20-го, апрѣля 10-го и 17-го (годовое).

II. Изъявить согласіе на предложеніе Н. К. Никольскаго воспроизвести изъ печатаемаго имъ, по порученію Общества, «Описанія Кирилло-Бѣлозерскихъ рукописей, составленнаго въ XV—XVI вв.» 22 лѣстка литографскимъ способомъ и отнести трудъ г. Никольскаго въ отдѣлъ нумерныхъ изданій Общества.

III. Просить М. Н. Сперанскаго предлагаемое имъ для напечатанія въ «Памятникахъ» изслѣдованіе о гадательныхъ псалтиряхъ доставить въ Общество и, по полученіи названнаго изслѣдованія, обсудить предложеніе г. Сперанскаго.

IV. Увѣдомить М. В. Довнаръ-Запольскаго, что Общество не встрѣчаетъ препятствія къ тому, чтобы Лѣтопись Филипповича, которую первоначально предполагалось издать въ Памятникахъ, была напечатана въ «Кіевскихъ Университетскихъ Извѣстіяхъ».

V. Удовлетворить просьбу А. Л. Волынскаго предоставить въ его распоряженіе, для его работы по исторіи русскаго иконописанія, одинъ экземпляръ «Сійскаго Лицевого Подлинника».

VI. Благодарить Оренбургскую Ученую Архивную Комиссію за присылку II выпуска ея трудовъ.

VII. Ходатайство Библіотеки Императорскаго Казанскаго Университета о предоставленіи ей въ даръ всѣхъ изданій Общества отклонить и увѣдомить Казанскій Университетъ, что имъ, какъ и всѣми учеными и учебными учрежденіями, изданія Общества могутъ быть приобрѣтаемы съ платою по 30 рублей за годовое изданіе.

VIII. Г. секретарю Общества В. В. Майкову, заявившему, что онъ отказывается отъ секретарскихъ обязанностей, за его полезную для Общества дѣятельность выразить благодарность отъ имени Общества.

IX. Возложить обязанности редактора на В. В. Майкова, а обязанности секретаря на П. Н. Шеффера.

2.

19-го декабря 1897 года происходило засѣданіе Комитета Императорскаго Общества Любителей Древней Письменности, подъ предсѣдательствомъ графа С. Д. Шереметева, въ составѣ членовъ И. А. Бычкова и Д. Θ. Кобеко, при секретарѣ П. Н. Шефферѣ, редакторѣ В. В. Майковѣ и библіотекарѣ А. М. Бѣловѣ. Въ этомъ засѣданіи постановлено слѣдующее:

I. Препроводить Его Императорскому Высочеству Наслѣд-

нику Цесаревичу и Великому Князю Георгію Александровичу, оказавшему Обществу высокую честь подписаться на изданія Общества, «Образцы письма и украшеній изъ Псалтири съ возслѣдованіемъ по рукописи XV в.» и «Заставки и миниатюры Четвероевангелія 1507 года», какъ образцы изданій Общества за прежніе годы.

II. Ходатайство Императорскаго Новороссійскаго Университета о предоставленіи ему въ даръ изданій Общества, недостающихъ въ библіотекѣ названнаго Университета, отклонить и увѣдомить Новороссійскій Университетъ; что имъ, какъ высшимъ учебнымъ заведеніемъ, изданія Общества могутъ быть приобрѣтены съ платою по 30 рублей за годовое изданіе.

III. Удовлетворить просьбу Коммиссіи печатанія Государственныхъ Грамотъ и Договоровъ выслать въ Московскій Архивъ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ, на мѣсячный срокъ, принадлежащую Обществу рукопись, заключающую въ себѣ слова Максима Грека.

IV. Напечатать въ приложеніяхъ къ Отчетамъ некрологъ Ѳ. И. Буслаева, составленный М. Н. Сперанскимъ и читанный въ общемъ собраніи 28-го ноября 1897 года, и изъявить согласіе на предложеніе М. Н. Сперанскаго напечатать въ «Памятникахъ» изслѣдованіе его о гадательныхъ Псалтиряхъ.

V. Обратиться въ различныя ученыя Учрежденія и Общества съ просьбой о томъ, чтобы они напечатали въ своихъ органахъ «Правила о присужденіи преміи имени А. М. Кожевникова при Императорскомъ Обществѣ Любителей Древней Письменности».

VI. Не собирать въ текущемъ году Коммиссіи по присужденію преміи имени А. М. Кожевникова, такъ какъ не имѣется въ виду «Памятниковъ», за которые могла бы быть присуждена названная премія.

VII. Печатать приложенія къ Отчетамъ Общества не вмѣстѣ съ Отчетами, по окончаніи отчетнаго года, а въ теченіе

его, по мѣрѣ накопленія матеріала, причемъ отдѣльныя статьи изъ приложений, если пожелаютъ того авторы, выпускать въ видѣ оттисковъ (въ количествѣ не болѣе ста), не дожидаясь выхода въ свѣтъ самыхъ отчетовъ, и предоставлять эти оттиски авторамъ.

VIII. Избрать въ члены-корреспонденты Общества А. К. Бороздина, М. А. Доброгаева, графа Г. А. Милорадовича и В. Н. Перетца.

3.

20-го февраля 1898 года происходило засѣданіе Комитета Императорскаго Общества Любителей Древней Письменности, подъ предсѣдательствомъ графа С. Д. Шереметева, въ составѣ членовъ И. А. Бычкова и Д. Ф. Кобеко, при секретарѣ П. Н. Шефферѣ, редакторѣ В. В. Майковѣ и бібліотекарѣ А. М. Бѣловѣ.

Въ этомъ засѣданіи постановлено слѣдующее:

I. Отвѣтить Попечительному Совѣту Боголюбовскаго Рисовальнаго Училища и Радищевскаго Музея въ Саратовѣ, что изданія Общества могутъ быть приобрѣтаемы Совѣтомъ съ платою по тридцати рублей за годовое изданіе.

II. Отвѣтить Вѣнской Императорской Библіотекѣ, что изданія Общества могутъ быть приобрѣтены ею со скидкой 20%, но что расходовать по пересылкѣ Общество принять на себя не можетъ.

III. Удовлетворить ходатайство Императорскаго Харьковскаго Университета о высылкѣ въ Университетъ, для научныхъ занятій Е. К. Рѣдина, трехъ принадлежащихъ Обществу списковъ Козьмы Индикоплова (№№ XIX и LXXVI Собранія князя Вяземскаго и № XCI Библиотеки Общества) срокомъ до 10-го мая 1898 г. съ тѣмъ, чтобы названныя рукописи хранились въ Университетѣ.

IV. Удовлетворить ходатайство Ярославской Губернской

Ученой Архивной Комиссiи о предоставленiи ей въ даръ Памятника № СХ: «Поступки и забавы Императора Петра Великаго. Сообщение В. В. Майкова», и просить Комиссiю выслать для библіотеки Общества изданiя Комиссiи.

V. Выслать Петровскому Обществу Исслѣдователей Астраханскаго Края Отчетъ Императорскаго Общества Любителей Древней Письменности за 1896—1897 годъ и описанiе изданiй Общества; ходатайство же Совѣта Петровскаго Общества о предоставленiи ему въ даръ ряда другихъ изданiй Общества Любителей Древней Письменности отклонить.

VI. Ходатайство Комитета Астраханской Общественной Библіотеки, состоящей подъ покровительствомъ Его Императорскаго Высочества Великаго Князя Алексѣя Александровича, о предоставленiи ей въ даръ изданiй Общества отклонить, въ виду спеціальнаго характера изданiй Общества.

VII. Напечатать въ приложенiяхъ къ Отчету описанiе принадлежащей Обществу эіопской рукописи (№ ССХ въ 8-ку), составленное Б. А. Тураевымъ.

VIII. Напечатать въ приложенiяхъ къ Отчету статью С. Н. Брайловскаго: „Нѣсколько соображенiй по поводу анонимаго сочиненiя «О исправленiи въ преждепечатныхъ книгахъ Минеахъ нѣкихъ бывшихъ погрѣшенiй въ реченiяхъ... и т. д.»“

IX. Просить дѣйствительныхъ членовъ Императорскаго Общества Любителей Древней Письменности и учрежденiя, подписывающiяся на изданiя Общества, дѣлать установленные ежегодные взносы въ теченiе января и поручить секретарю Общества 1-го февраля разсылать дѣйствительнымъ членамъ и подписывающимъся на изданiя Общества учрежденiямъ, не сдѣлавшимъ взноса въ теченiе января, слѣдующее напоминанiе (которое должно быть напечатано): «Комитетъ Императорскаго Общества Любителей Древней Письменности въ засѣданiи 20-го февраля 1898 года постановилъ просить Гг. дѣйствительныхъ членовъ Общества и учрежденiя, подписывающiяся на изданiя Общества, дѣлать установленные еже-

годные взносы въ теченіе января. Доводя объ этомъ до свѣдѣнія....., Комитетъ имѣетъ честь покорнѣйше просить....., не найдете ли ... возможнымъ внести въ кассу Общества причитающіеся зарублей за 18.. годъ въ теченіе мѣсяца. Комитетъ Императорскаго Общества Любителей Древней Письменности».

Х. Избрать въ члены-корреспонденты Общества Я. И. Смирнова и М. Н. Сперанскаго.

4.

27-го марта 1898 года происходило засѣданіе Комитета Императорскаго Общества Любителей Древней Письменности, подъ предсѣдательствомъ графа С. Д. Шереметева, въ составѣ членовъ: И. А. Бычкова и Д. Ѳ. Кобско, при секретарѣ П. Н. Шефферѣ, редакторѣ В. В. Майковѣ и библио-текарѣ А. М. Бѣловѣ.

Въ этомъ засѣданіи постановлено слѣдующее:

I. Просить сербскаго посланника повергнуть предъ Его Величествомъ Королемъ Сербскимъ выраженіе глубочайшей благодарности Общества за присланный Его Величествомъ въ даръ Обществу экземпляръ драгоценнаго изданія: «Евангеліе Князя Мирослава».

II. Удовлетворить просьбу Н. В. Чарыкова—предоставить въ его распоряженіе одинъ экземпляръ изданной Обществомъ «Космографіи 1670 года».

III. Ходатайство Историческаго Общества Нестора Лѣтописца при Императорскомъ Университетѣ Св. Владиміра о предоставленіи въ даръ названному Обществу изданій Императорскаго Общества Любителей Древней Письменности отклонить и увѣдомить Общество Нестора Лѣтописца, что изданія могутъ быть приобрѣтены Обществомъ съ платою по 30 руб. за годовое изданіе.

IV. Ходатайство Императорскаго Харьковскаго Универ-

сята о предоставленіи въ даръ библіотекъ Университа ряда изданій Общества отклонить и увѣдомить Университетъ, что имъ могутъ быть приобрѣтены изданія Общества съ платой по 30 руб. за годовое изданіе.

V. Удовлетворить просьбу М. Н. Сперанскаго предоста-вить въ его распоряженіе, сверхъ 50-ти авторскихъ экзем-плярровъ «Гадательной Псалтири», еще сто экземпляровъ, рас-ходы по напечатанію которыхъ М. Н. Сперанскій принимаетъ на себя.

VI. Утвердить слѣдующія Правила Библіотеки Импера-торскаго Общества Любителей Древней Письменности:

§ 1. Библіотека Общества находится въ завѣдываніи би-бліотекаря, который при поступленіи книгъ заноситъ подъ № въ инвентарную книгу фамилію автора, полное заглавіе книги, годъ и мѣсто выхода книги. Та же запись дѣлается на кар-точкѣ каталога алфавитнаго. На книгѣ ставится штампель Об-щества, а на обложкѣ наклеивается этикетка съ обозначеніемъ инвентарнаго №, шкапа, полки и № мѣста. Периодическія изданія русскія и иностранныя записываются въ особую книгу и, по окончаніи года, на карточку каталога. Если книга имѣется уже въ библіотекѣ Общества, то она записывается въ книгу дублетовъ.

§ 2. Библіотекой могутъ пользоваться для ученыхъ ра-ботъ члены Общества и, за ихъ поручительствомъ, посто-роннія лица.

§ 3. Каждый членъ или постороннее лицо, желающее взять книги на домъ, получаетъ ихъ подъ росписку въ би-бліотечной книгѣ.

§ 4. Книги дорогія и рѣдкія, равно какъ и рукописи, рисунки, альбомы, карты и справочныя изданія на домъ ни въ какомъ случаѣ не выдаются.

§ 5. Каждая книга можетъ оставаться на дому не болѣе двухъ мѣсяцевъ, по истеченіи которыхъ библіотекарь напо-минаетъ письменно о возвращеніи книги. Если книга въ

теченіе 10 дней послѣ напоминанія не возвращена, она считается утерянною.

§ 6. Потерявшій книга или возвратившій ихъ въ неисправномъ видѣ уплачиваетъ Обществу сумму, въ которую обойдется библиотекѣ приобрѣтеніе новаго экземпляра. До уплаты этой суммы потерявшій лишается права пользоваться библиотекой.

§ 7. Ежегодно передъ наступленіемъ вакаціоннаго времени книги, взятыя изъ библиотеки, должны быть возвращены.

§ 8. Настоящія правила не распространяются на пользованіе библиотекой для исполненія ученыхъ работъ самого Общества, для чего могутъ быть выдаваемы, съ разрѣшенія предсѣдателя, секретаря или библиотекаря, всякія книги.

5.

15-го апрѣля 1898 года состоялось засѣданіе Комитета Императорскаго Общества Любителей Древней Письменности, подъ предсѣдательствомъ графа С. Д. Шереметева, въ присутствіи членовъ И. А. Бычкова и Д. Θ. Кобеко, при секретарѣ П. Н. Шефферѣ, редакторѣ В. В. Майковѣ, библиотекарь А. М. Бѣловѣ и казначеѣ Э. Н. Кантемировѣ.

Въ этомъ засѣданіи постановлено:

I. Удовлетворить ходатайство А. О. Круглаго о томъ, чтобы Общество обратилось къ Московскому Историческому Музею съ просьбою выслать въ Общество, для занятій А. О. Круглаго, хранящееся въ Музеѣ собраніе силуэтовъ.

II. Утвердить проектъ бюджета Общества на 1898 — 1899 годъ.

III. Предложить общему собранію избрать въ почетные члены Общества Д. Θ. Кобеко.

IV. Избрать въ члены-корреспондента Е. Θ. Карскаго.

Протоколъ Ревизионной Комиссии.

15-го апрѣля 1898 года, подъ предсѣдательствомъ графа С. Д. Шереметева, состоялось засѣданіе Ревизионной Комиссии, для провѣрки приходо-расходной книги, денежныхъ суммъ и капиталовъ съ квитанціонной книгой и расходными документами Императорскаго Общества Любителей Древней Письменности. Въ засѣданіи присутствовали: члены Комиссии А. П. Барсуковъ и Г. Ѳ. Штендманъ, при казначейѣ Э. Н. Кантс-темировѣ и секретарѣ П. Н. Шефферѣ.

Произведя надлежащую провѣрку, члены Комиссии нашли, что 1) поступавшія суммы записаны на приходъ согласно квитанціонной книгѣ, 2) къ расходнымъ статьямъ приложены соответствующія росписки и оправдательные документы и 3) состоящій по кассовой книгѣ на 1-е апрѣля 1898 года остатокъ наличныхъ денегъ: а) расходныхъ на двѣ тысячи сто восемнадцать рублей пятьдесятъ семь копѣекъ и б) специальныхъ на триста тридцать шесть рублей восемнадцать копѣекъ, всего на двѣ тысячи четыреста пятьдесятъ четыре рубля семьдесятъ пять копѣекъ, имѣется на лицо.

Кромѣ того, состоятъ на лицо къ 1-му апрѣля 1898 года капиталовъ въ 5⁰/₀, 4¹/₂⁰/₀ и 4⁰/₀ бумагахъ сорокъ семь тысячъ двѣсти пятьдесятъ рублей, которые хранятся въ кассовой кладовой.

Вслѣдствіе чего постановлено напечатать какъ этотъ про-

токолъ, такъ и отчетъ по кассѣ Общества за время съ 1-го апрѣля 1897 года по 1-е апрѣля 1898 года.

Предсѣдатель: *Графъ Серій Шереметевъ.*

Члены Комиссіи: *А. Барсуковъ.*

Георгій Штендманъ.

Казначей: *Эд. Кантемировъ.*

Секретарь: *П. Шефферъ.*

Протоколы общихъ собраній.

1.

28-го ноября состоялось общее собраніе Императорскаго Общества Любителей Древней Письменности, подъ предсѣдательствомъ Д. Ѳ. Кобеко.

Въ началѣ засѣданія предсѣдатель заявилъ о кончинѣ почетнаго члена Ѳ. И. Буслаева и членовъ-корреспондентовъ архимандрита Пимена Благово и В. Е. Румянцова. Общество почтало память почившихъ членовъ вставаніемъ.

В. В. Майковъ прочелъ слѣдующій некрологъ о. Пимена Благово:

«Въ концѣ гѣта текущаго года наше Общество лишилось одного изъ своихъ членовъ-корреспондентовъ—архимандрита Пимена, въ мѣрѣ Дмитрія Дмитриевича Благово. Получивъ домашнее воспитаніе подъ руководствомъ своей бабушки Яньковой, Дмитрій Дмитриевичъ поступилъ въ Московскій университетъ, гдѣ и кончилъ курсъ по юридическому факультету. Не будучи юристомъ по призванію, Дмитрій Дмитриевичъ Благово чувствовалъ влеченіе къ словесности и поэзіи и еще на университетской скамьѣ началъ писать стихотворенія на религіозные и элегическіе мотивы. По смерти бабушки и матери, Благово рѣшилъ уйти въ монастырь, и въ 1867 г. онъ сдѣлался послушникомъ въ Николо-Угрѣшскомъ монастырѣ, гдѣ и пробылъ до смерти настоятеля мо-

настыря архимандрита Пимена, бывшего его руководителем и наставникомъ. Затѣмъ Благово перешелъ въ Толгскій монастырь близъ Ярославля, гдѣ онъ и принялъ постриженіе съ именемъ Пимена въ память своего наставника. Въ концѣ 1882 г. онъ былъ уже іеромонахомъ, а въ исходѣ 1884 года былъ назначенъ настоятелемъ русской посольской церкви въ Римѣ съ возведеніемъ въ санъ архимандрита.

Изъ многочисленныхъ литературныхъ трудовъ и изданій о. Пимена довольно будетъ указать: 1) на «Разказы бабушки» представляющіе богатый матеріалъ для бытовой исторіи дворянства центральной Россіи съ эпохи Петра Великаго до исхода 30-хъ годовъ текущаго столѣтія; 2) «Историческій очеркъ Николю-Угрѣшскаго общежительнаго мужского монастыря», интересный по напечатаннымъ здѣсь стариннымъ монастырскимъ и другимъ историческимъ документамъ; 3) «Воспоминанія архимандрита Пимена, настоятеля Угрѣшскаго монастыря»; 4) «Обширную біографію архимандрита Пимена»; 5) «Письма Игнатія Брянчанинова»; 6) «Письма преосвященнаго Леоніда, архіепископа Ярославскаго и Ростовскаго, къ архимандриту Николю-Угрѣшскаго монастыря Пимену»; 7) «Путешествіе Антіохійскаго патріарха Макарія въ Россію, описанное бывшимъ при немъ архидіакономъ Павломъ Алеппскимъ, ч. 1-я, книга 1-я, переводъ съ англійскаго», и 8) «Стихотворенія». Членомъ-корреспондентомъ нашего Общества покойный состоялъ съ 20-го февраля 1887 г.».

Затѣмъ секретарь прочелъ составленный профессоромъ Нѣжинскаго Филологическаго Института М. Н. Сперанскимъ обширный некрологъ *Θ. И. Буслаева* *) и слѣдующій некрологъ В. В. Румянцова:

«2-го сентября 1897 года скончался въ Москвѣ членъ-корреспондентъ Общества Василій Егоровичъ Румянцовъ. Покойный родился въ 1822 г.; образованіе получилъ въ Мо-

*) Последній некрологъ напечатанъ въ «Памятникахъ» (№ СХХV): М. Н. Сперанскій. Памяти *Θ. И. Буслаева*. С.-Пб. 1888.

сковской семинаріи и Московской Духовной Академіи. По окончаніи курса, въ теченіи 5 лѣтъ онъ былъ преподавателемъ въ Калужской семинаріи; затѣмъ перевелся на службу въ Москву въ Московскій Архивъ Министерства Юстиціи, а оттуда перешелъ сначала въ Сенатскую типографію, потомъ въ Синодальную, гдѣ и прослужилъ инспекторомъ около 30 лѣтъ—до выхода въ отставку въ 1896 году.

Служебная дѣятельность не поглощала всецѣло Румянцова, и досугъ онъ отдавалъ научнымъ занятіямъ по археологіи и исторіи русскаго искусства, точнѣе—русскаго иконописанія. Въ свое время, по отзывамъ знавшихъ его людей, Румянцовъ былъ однимъ изъ лучшихъ знатоковъ въ этой области. Позднѣе научные интересы В. Е. Румянцова тѣсно связались съ дѣломъ, у котораго онъ стоялъ по своему служебному положенію; и онъ занялся исторіей русскаго книгопечатанія.

Изъ работъ В. Е. Румянцова слѣдуетъ назвать:

- 1) «Древнія зданія Московскаго печатнаго двора». М. 1869.
- 2) «Свѣдѣнія о гравированіи и граверахъ при Московскомъ печатномъ дворѣ въ XVI и XVII столѣтіяхъ (вошли въ книгу Ровинскаго: Русскіе граверы)». 3) «Сборникъ памятниковъ, относящихся до книгопечатанія въ Россіи. Вып. I». М. 1872.
- 4) «Библіотека Московскаго печатнаго двора». М. 1877.
- 5) Видъ Московскаго Кремля въ самомъ началѣ XVII в.». М. 1886.
- 6) «Икона съ изображеніемъ монастыря и передъ нимъ Христа въ образѣ нищаго». М. 1887.

Наибогѣ важная изъ этихъ работъ, безспорно,—«Сборникъ памятниковъ, относящихся до исторіи книгопечатанія въ Россіи». Скромно озаглавленная «Сборникъ памятниковъ» она представляетъ рядъ снимковъ съ нашихъ старыхъ печатныхъ изданій съ обширнымъ введеніемъ, заключающимъ въ себѣ цѣлое *изслѣдованіе* о первомъ періодѣ нашего книгопечатанія, *изслѣдованіе*, которымъ мы будемъ пользоваться, вѣроятно, долго, и намъ остается только жалѣть, что «Сборникъ» остановился на I выпускѣ.

Хр. М. Лопаревъ прочелъ въ этомъ засѣданіи сообщеніе о русскомъ анонимномъ описаніи Цареграда (около 1321 года). Принявъ въ общихъ чертахъ выводы, сдѣланные Д. Θ. Кобеко въ статьѣ «Опытъ исправленія текста бесѣды о святыхъ Цареграда», докладчикъ довольно подробно остановился на «Бесѣдѣ» епископа Венедискаго (Ренедійскаго) съ царемъ, въ которую вставлено описаніе Константинополя, и высказалъ предположеніе, что источникомъ или канвою для «Бесѣды» могло послужить, во первыхъ, житіе Θεодора Едесскаго, въ которомъ также новокрещенный Персидскій царь Мавія (Іоаннъ) спрашиваетъ епископа Едесскаго о Цареградѣ и затѣмъ дѣлаетъ шагъ къ своему полному духовному обновленію; во вторыхъ, какая-то легенда о путешествіи восточнаго царя по святыхъ Иерусалима, Синаи и Цареграда, вродѣ той, которая приписывается перу Григорія Декаполита. При этомъ оказывается, что паломникъ всегда передѣлываетъ трагическую развязку греческихъ преданій на мирную иноческую кончину царей. По отношенію къ тексту самаго описанія референтъ нашелъ возможнымъ нѣсколько видоизмѣнить дѣленіе книги, предложенное Д. Θ. Кобеко, и отмѣтилъ, указавъ на противорѣчія въ текстѣ, что описаніе состоитъ изъ двухъ разнаго времени паломническихъ хожденій, изъ которыхъ одно (св. Софія—Калуяновъ городокъ) можетъ быть приписано Григорію Калѣкѣ, а другое относится къ болѣе раннему времени. Въ заключеніе докладчикъ высказалъ нѣсколько соображеній о трудностяхъ въ дѣлѣ изученія старыхъ русскихъ паломническихъ описаній, такъ какъ тексты ихъ дошли до насъ въ перепутанномъ видѣ. По поводу этого сообщенія Д. Θ. Кобеко замѣтилъ, что онъ, не касаясь вопроса объ отношеніи житія Θεодора Едесскаго къ «Бесѣдѣ», остается при прежнемъ мнѣніи, что памятникъ этотъ—одно изъ лучшихъ старо-русскихъ «хожденій», и далъ объясненіе тѣхъ противорѣчій, на которыя указалъ докладчикъ. Что касается перестановки въ текстѣ, предложенной Хр. М. Лопаревъ

ревизь, то Д. Θ. Кобеко призналъ ее болѣе удачной, чѣмъ сдѣланная имъ самимъ.

Были сдѣланы еще замѣчанія А. Н. Пыпинымъ, который предположилъ, что у Григорія Калѣки было подъ руками какое-нибудь описаніе Цареграда, и В. Н. Перетцомъ, по мнѣнію котораго сопоставленія «Бесѣды» и «Житія Θεодора Едесскаго» не убѣдительно, потому что сопоставляются мѣста или слишкомъ общія, или такія, которыхъ нѣтъ въ «Житіи Θεодора Едесскаго», и которыя могутъ быть только предполагаемы въ немъ.

Въ томъ же засѣданіи было заявлено о слѣдующихъ пожертвованіяхъ: Въ бібліотеку Ощества, между прочимъ, поступили: отъ предсѣдателя графа С. Д. Шереметева—шесть книгъ и брошюръ; отъ почетнаго члена Л. Н. Майкова—пять названій, въ томъ числѣ: Fr. Bock. Die byzantinischen Zellschmelze der Sammlung d-r. Alex. von Swenigorodskoi. Aachen. 1896; отъ дѣйствительнаго члена Д. Θ. Кобеко—Письма графа К. А. Суворова къ княгинѣ Голицыной (рукопись in 4°); отъ членовъ-корреспондентовъ: Н. П. Барсукова (Жизнь и труды Погодина, ч. 11-я) и С. В. Максимова (Топографическое и историческое описаніе Архангельска (рукопись in F, XVIII в.) и связка бумагъ нач. XVIII вѣка; отъ П. И. Щукина—«Бумаги, относящіяся до отечественной войны 1812 года». Въ музей пожертвованы графиней Е. П. Шереметевой стеклянныя бусы новѣйшей трапезондской работы, имѣющія, по словамъ барона де-Бай, большое сходство съ находимыми въ курганахъ Мервингской эпохи.

2.

12-го декабря 1897 года состоялось, подъ предсѣдательствомъ графа С. Д. Шереметева, общее собраніе Императорскаго Общества Любителей Древней Письменности. Въ началѣ засѣданія предсѣдатель сообщилъ, что Его Императорское Высочество Великій Князь Наслѣдникъ Цесаревичъ Георгъ

гій Александровичъ оказалъ Обществу высокую честь подписаться на изданія Общества.

Затѣмъ А. И. Соболевскій прочелъ сообщеніе: «Изъ исторіи русской переводной литературы», состоявшее изъ двухъ частей. Прежде всего докладчикъ остановился на двухъ извѣстныхъ памятникахъ изъ числа тѣхъ «книгъ многихъ законныхъ о исправленіи вѣры», которыя были «переписаны» св. Саввою Сербскимъ въ Солуни, и на основаніи анализа языка пришелъ къ выводу, что эти памятники (Кормчая и «Книги законныя, ими же годится всякое дѣло исправляти всѣмъ православнымъ княземъ») представляютъ переводы съ греческаго языка, сдѣланные кѣмъ-нибудь изъ русскихъ на Аеоиѣ. Затѣмъ былъ приведенъ рядъ фактовъ, заставляющихъ предполагать литературныя связи между русскимъ Пантелеймоновскимъ монастыремъ на Аеоиѣ и Сербіею. Послѣ того докладчикомъ были высказаны соображенія по вопросу о переводѣ книгъ Священнаго Писанія съ латинской вульгаты на русскій языкъ въ концѣ XV вѣка. Подробное слѣченіе текста Геннадіевской библии съ латинскимъ оригиналомъ приводитъ къ убѣжденію, что переводчикъ, доминиканецъ Веніаминъ, зналъ латинскій языкъ лучше, чѣмъ думали до сихъ поръ, и что недостатки перевода происходятъ главнымъ образомъ отъ его редактированія. Далѣе, въ русскомъ текстѣ есть слѣды знакомства переводчика съ греческимъ и италіанскимъ языками и цѣлый рядъ типичныхъ сербизмовъ. Послѣднее обстоятельство въ особенности заставляеть предполагать, что Веніаминъ былъ сербъ или хорватъ. Зайти на Русь онъ могъ изъ того Краковскаго монастыря, въ которомъ еще въ 1470 г. совершалось славянское богослуженіе, и въ который, при основаніи его Ядвигою и Ягеллою въ 1390 г., были вызваны монахи изъ Праги, изъ чешскаго монастыря, съ славянскимъ богослуженіемъ (а въ этомъ монастырѣ, какъ извѣстно, были монахи-хорваты)*).

*) Сообщеніе это напечатано въ X выпускѣ (С.-Пб. 1898) Вѣстника Археологій и Исторіи, издаваемаго Археологическимъ Институтомъ (естъ отдѣльные оттиски).

Слѣдующее сообщеніе было сдѣлано В. Н. Перетцомъ, который ознакомилъ собраніе съ найденнымъ имъ произведеніемъ архіепископа Черниговскаго Лазаря Барановича: «*Filar wiagu*» (напечатаннымъ въ 1675 г. въ Новгородѣ Сѣверскомъ), не упоминавшемся до сихъ поръ въ научной литературѣ. Произведеніе это представляетъ рядъ стихотвореній, посвященныхъ главнымъ образомъ вопросу объ исхожденіи Св. Духа, и является въ этомъ отношеніи предшественникомъ другого сочиненія того же автора: «*Nowa wiaga staréj wiagu*» (1676 г.), вызваннаго книгой іезуита Павла Рутки: «*Stara wiaga*». (Вильна, 1668), направленной противъ православія. Написаны эти стихотворенія по обычному схоластическому образцу, но порой въ нихъ блещутъ удачные живые обороты, выгодно выдѣляющіе Барановича изъ ряда другихъ стихотворцевъ того времени.

Наконецъ Е. О. Карскій сообщилъ «Сказаніе о Сивиллѣ пророчицѣ», по рукописи XVI вѣка изъ библіотеки графовъ Красинскихъ (№ 408 собранія Свидзинскихъ) въ Варшавѣ, и далъ историко-литературныя замѣчанія къ этому памятнику. Сказаніе это замѣчательно по своему составу, такъ какъ въ немъ связываются мотивы о царицѣ Савской, о крестномъ древѣ, мотивы предсказаній Сивилл и повѣстей объ антихристѣ. Источникъ этого сказанія въ нѣкоторыхъ частяхъ западный, но для начала и конца можно предположить западно-русскую передѣлку сказаній, извѣстныхъ и въ славяно-русской литературѣ. Особенно конецъ почти буквально передаетъ одно мѣсто сказаній объ антихристѣ (перечисленіе 15 знаменій при кончинѣ міра *).

3.

2-го января состоялось общее собраніе Императорскаго Общества Любителей Древней Письменности, подъ предсѣдательствомъ графа С. Д. Шереметева. Въ началѣ засѣданія

*) Сообщеніе Е. О. Карскаго напечатано въ № II „Варшавскихъ Университетскихъ Извѣстій“ за 1898 годъ (есть отдѣльные оттиски).

предсѣдатель заявилъ объ утратѣ, понесенной Обществомъ въ лицѣ почетнаго члена графа И. Д. Делянова. Секретаремъ былъ прочитанъ слѣдующій некрологъ покойнаго:

«Покойный графъ И. Д. Деляновъ прожилъ долгую жизнь и отдалъ службѣ такъ много лѣтъ, какъ только могъ. Тотчасъ по окончаніи университета, въ 1838 году, онъ поступилъ въ бывшее II отдѣленіе Собственной Его Императорскаго Величества Канцеляріи и скончался 29-го декабря минувшаго года на посту министра народнаго просвѣщенія. Въ теченіе шестидесяти лѣтъ покойный принималъ участіе въ работахъ цѣлаго ряда государственныхъ учреждений, но особенное значеніе имѣють, конечно, послѣднія пятнадцать лѣтъ его жизни: за это время съ именемъ графа Делянова связаны многія мѣры, коснувшіяся существеннѣйшихъ сторонъ русской жизни. Матеріалъ для некролога, такимъ образомъ, жизнь покойнаго представляетъ очень обильный. Но безпристрастная оцѣнка государственнаго значенія покойнаго — въ будущемъ; фактическія свѣдѣнія о его жизни періодическая пресса разнесла теперь уже и по глухимъ угламъ Россіи, и мы напомнимъ лишь о непосредственныхъ отношеніяхъ графа И. Д. Делянова къ Обществу. Они не были только оффиціальными. Съ 1882 года, когда покойный сталъ во главѣ министерства народнаго просвѣщенія, онъ состоялъ почетнымъ членомъ Общества; Общество видѣло не разъ его на засѣданіяхъ, онъ сочувствовалъ дѣятельности Общества, цѣнилъ его изданія, и при немъ они были признаны ученымъ комитетомъ министерства народнаго просвѣщенія заслуживающими рекомендаціи для приобрѣтенія въ библіотеки высшихъ и среднихъ учебныхъ заведеній министерства. Покойнымъ же были утверждены правила Кожевниковской преміи.

Въ заключеніе слѣдуетъ вспомнить о покойномъ, какъ о необыкновенно доступномъ для всѣхъ, отзывчивомъ и добромъ человѣкѣ».

Память покойнаго была почтена Обществомъ вставаніемъ.

Затѣмъ Я. И. Смирновъ сдѣлалъ сообщеніе объ одной греческой лицевой рукописи, находящейся въ Смирнѣ. Рукопись эта относится къ концу XI—началу XII вв. и содержитъ въ себѣ фізіологъ въ древнѣйшей редакціи, статьи объ одеждѣ іерея, о 12 камняхъ ефуда и особое сочиненіе какого-то Максима (Μαξίμου γραμμα κοσμητῆν γραφῆν φέρων). Последнее, повидимому, есть не что иное, какъ выдержки изъ лицевой христіанской топографіи Козьмы Индикоплова. Оригинально при этомъ, что въ смирской рукописи помѣщены изображенія иконъ Божіей Матери при различныхъ предметахъ ветхозавѣтнаго храма и другихъ (напримѣръ, при изображеніи Ноева ковчега), которые изъяснялись, какъ пророческіе символы Божіей Матери. Изображенія единорога и гиппопотама, отличающіяся отъ изображеній ихъ въ флорентійскомъ спискѣ Козьмы, показываютъ явные признаки вліянія искусства сасанидской Персіи и именно, вѣроятно, изображеній чудовищъ на шелковыхъ тканяхъ. Миниатюры (свыше 100) фізіолога, не смотря на отдѣльныя черты античнаго наслѣдія (олицетворенія дня и ночи, нимфы источниковъ, ликъ Геліоса, и др.), не даютъ права, по обычности этихъ чертъ въ византійскомъ искусствѣ, предполагать, что въ основаніи этихъ миниатюръ лежитъ древнѣйшая лицевая рукопись фізіолога. Въ изображеніяхъ изъ исторіи церкви и житій святыхъ иллюстраторъ или его руководитель явилъ большую начитанность въ отеческой литературѣ. Докладчикомъ показано большое количество фотографическихъ снимковъ со смирской рукописи. По поводу этого сообщенія В. Н. Перетцъ, между прочимъ замѣтилъ, что миниатюра, изображающая крещеніе апостоловъ, совершаемое апостоломъ Петромъ, объясняется весьма распространеной въ русской письменности апокрифической статьёй, въ которой разсказывается, что Христосъ крестилъ апостола Петра, а апостоль Петръ другихъ апостоловъ.

Наконецъ было прочитано присланное С. Н. Брайловскимъ сообщеніе объ анонимномъ сочиненіи: «О исправленіи въ

прежде печатныхъ книгахъ минеяхъ нѣкихъ бывшихъ погрѣшеній въ реченіяхъ... и т. д.» *).

4.

16-го января 1898 года состоялось общее собраніе Императорскаго Общества Любителей Древней Письменности, подъ предсѣдательствомъ члена Комитета Общества И. А. Бычкова.

Въ началѣ засѣданія было прочитано письмо Н. В. Султанова, приславшаго въ даръ музею Общества платокъ англійской фабрикаціи 1812 года. Затѣмъ А. К. Бороздинымъ было сдѣлано сообщеніе: «Неизданные отрывки изъ сочиненій протопопа Аввакума».

Среди сочиненій Аввакума важное мѣсто занимаютъ толкованія его на Священное Писаніе. Нѣкоторыя изъ такихъ толкованій были изданы Н. И. Субботинымъ въ V и VIII томахъ «Матеріаловъ изъ исторіи раскола». Существенныя дополненія къ этимъ толкованіямъ даетъ сборникъ Императорской Публичной Библіотеки, О. I, № 339, описанный И. А. Бычковымъ. Впервыхъ, въ этомъ сборникѣ находятся нѣкоторыя отрывки, утраченные въ томъ оригиналѣ, съ котораго сдѣлалъ свое изданіе г. Субботинъ; вовторыхъ, въ немъ имѣется нѣсколько толкованій, ранѣе неизвѣстныхъ, на книгу Премудрости Соломона и на 35, 55 и 12 главы пророчествъ Исаи; наконецъ, въ этомъ сборникѣ помѣщено одно сочиненіе нравственно-истолковательнаго характера, озаглавленное «Нравоученіе». Важно это сочиненіе по своему составу, такъ какъ изъ него выясняется, что два изданныя раньше сочиненія Аввакума были только отрывками, входившими въ составъ «Нравоученія». По содержанію это сочиненіе касается разныхъ обязанностей христіанина, любви къ Богу, къ ближ-

*) Это сообщеніе напечатано въ приложеніяхъ къ настоящему отчету.

нимъ, поста, молитвы и особенно брачныхъ добродѣтелей. Характеръ толкованій, какъ и всегда у Аввакума, отличается реализмомъ. Въ сочиненіи есть указаніе, которое позволяетъ предположить, что Аввакумъ всѣ свои толкованія думалъ связать въ нѣчто цѣлое, и что эти толкованія писались для его ученика Симеона. Въ томъ же сборникѣ текстъ перваго посланія къ Симеону гораздо полнѣе, чѣмъ въ изданіи г. Субботина. Въ сборникѣ библиотеки В. Г. Дружинина имѣется интересный вариантъ къ разсказу Аввакума о чудѣ съ профорою.

Наконецъ, было прочитано секретаремъ письмо Н. В. Султанова—о поѣздкѣ его въ Угличъ—къ графу С. Д. Шереметеву, отъ 3 сентября 1888 года.

Авторъ сообщаетъ, между прочимъ, свои наблюденія надъ типами крестьянскихъ построекъ въ уѣздахъ: Ростовскомъ, Углицкомъ и Мышкинскомъ, причемъ въ Ростовскомъ уѣздѣ среди разныхъ особенностей мѣстной архитектуры отмѣчаетъ не встрѣчавшіяся ему въ другихъ мѣстахъ Россіи избы, съ горенкой въ два окна надъ воротами, и указываетъ, что на нѣкоторыхъ старыхъ избахъ въ этомъ уѣздѣ попадаются украшенія въ стилѣ «Directoire», занесенномъ, вѣроятно, изъ Москвы; затѣмъ сдѣланъ рядъ замѣчаній о церквяхъ Улейминскаго монастыря, изъ которыхъ надвратную церковь авторъ считаетъ отличнымъ образцомъ нашего стариннаго областного зодчества; наконецъ, Н. В. Султановъ останавливается на наиболѣе интересныхъ въ архитектурномъ отношеніи старинныхъ постройкахъ въ Угличѣ и, кромѣ дворца царевича Димитрія, отмѣчаетъ Успенскую трехшатровую церковь въ Алексѣевскомъ монастырѣ и двѣ церкви бывшаго Вознесенскаго женскаго монастыря, живописно соединенныя галереями, переходами и весьма рѣдкой по своей формѣ звонницей. Письмо иллюстрировано.

Въ томъ же засѣданіи было заявлено, что въ библиотеку Общества поступили: «F. Lenz. Die Vaffensammlung des Grafen

Scheremetew» и «Архивъ села Михайловскаго», томъ I, — отъ предсѣдателя графа С. Д. Шереметева; «James Tissot. La vie de N. S. Jésus Christ, томъ II», — отъ дѣйствительнаго члена графини Е. П. Шереметевой, и «Князь Г. Г. Гагаринъ. Собрание византійскихъ, грузинскихъ и древне-русскихъ орнаментовъ», — отъ члена-корреспондента князя С. Н. Трубецкого.

5.

30-го января въ Императорскомъ Обществѣ Любителей Древней Письменности состоялось общее собраніе подъ предсѣдательствомъ дѣйствительнаго члена Д. Θ. Кобеко. Первое сообщеніе — о нѣкоторыхъ эіопскихъ рукописяхъ — было сдѣлано Б. А. Тураевымъ. Докладчикъ остановился прежде всего на эіопской рукописи, пожертвованной въ Общество В. Е. Бокомъ *). Въ основѣ рукопись эта — довольно обычный текстъ Псалтири. Особенность ея составляютъ приписки послѣ каждого псалма, на его мотивъ, въ честь Богоматери (такъ-называемая «Псалтирь Дѣвы»), календарныя вычисленія и двѣ магическія молитвы — заговоры противъ раны праваго бока и противъ трудныхъ родовъ. По поводу этихъ молитвъ Б. А. Тураевъ коснулся вообще вопроса объ абиссинскихъ заговорахъ. Они подобны этому роду литературы у другихъ народовъ; то же нагроможденіе таинственныхъ именъ божествъ, тѣ же ссылки на прецеденты изъ религіозныхъ сказаній. Такъ, въ одной рукописи Императорской Публичной Библіотеки въ молитвѣ противъ болѣзни печени имѣется ссылка на Ананію, Азарію и Мисаила, спасенныхъ изъ печи. Во многихъ рукописяхъ находятся молитвы противъ болѣзни глазъ: въ одной изъ нихъ ссылка на исцѣленіе Вартимаха, въ другой — молитва Іисусу Христу, свѣту міра, третья — влагается въ уста пророку Іе-

*) Описаніе этой рукописи, составленное Б. А. Тураевымъ, напечатано въ приложеніи къ настоящему «Отчету».

ремий. Подкрѣпленіе апокрифическихъ молитвъ библейскими и другими авторитетами также не рѣдкость въ эіопской литературѣ. Въ Британскомъ музеѣ есть длинный текстъ, влагаемый въ уста Спасителя, который сообщаетъ его 12 апостоламъ, для избавленія отъ всякихъ бѣдъ. Нѣсколько молитвъ влагаются въ уста пророку Моисею. Въ одной рукописи Публичной Библиотеки есть молитва, полученная монахомъ отъ ангела съ неба: чтеніе ея спасаетъ отъ смерти безъ покаянія и даетъ возможность предъ смертью сподобиться видѣнія Божіей Матери. Наконецъ, одна рукопись, принадлежащая Н. П. Лихачеву, представляетъ такъ-называемое «Разрѣшеніе заговоровъ», причемъ одна изъ формулъ приводится въ связь съ извѣстнымъ царемъ Лалибалой, другія общають разрѣшять всѣ возможные заговоры, перечисляя ихъ по областямъ Абиссиніи, народностямъ, жившимъ вокругъ ея (упоминаются даже «заговоры турецкіе, франкскіе и германскіе»). Вопросъ объ абиссинскихъ заклинаніяхъ еще совершенно не разработанъ вслѣдствіе разбросанности матеріала и трудности пониманія текстовъ. С. О. Долговъ предложилъ докладчику вопросъ по поводу различныхъ непонятныхъ словъ, имѣющихся и въ нашихъ заговорахъ. Б. А. Тураевъ отвѣтилъ, что слова эти не объясняются изъ эіопскаго языка, и что вообще вопросъ о нихъ при настоящихъ данныхъ не рѣшается. По его личному мнѣнію, родину этихъ словъ слѣдуетъ искать въ Египтѣ.

Второе сообщеніе *) было сдѣлано А. И. Никольскимъ и состояло изъ двухъ частей: 1) докладчикъ ознакомилъ собраніе со статьей XVI вѣка (изъ сборника С.-Петербургской библиотеки Св. Синода), въ которой не только перечисляются, но и распредѣляются по семи соборамъ церкви Великаго Новгорода (вѣчто подобное теперешнему дѣленію городскихъ и сельскихъ церквей на благочинія), и подводятся итогъ всѣмъ новгород-

*) Это сообщеніе напечатано въ X выпускѣ (С.-Пб. 1898) Вѣстника Археологій и Исторіи, издаваемого Археологическимъ Институтомъ.

скимъ церквамъ, придѣламъ и службамъ, причемъ здѣсь указываются, между прочимъ, церкви, которыя не упоминаются ни въ лѣтописяхъ, ни въ другихъ источникахъ. Отмѣтивъ, что списокъ этой статьи, имѣющійся въ Руминцовскомъ музеѣ, представляетъ копию, сдѣланную въ XIX вѣкѣ съ синодальнаго списка, А. И. Никольскій указалъ на значеніе найденнаго имъ текста для исторіи новгородской церкви и для топографіи древняго Новгорода; 2) докладчикъ сообщилъ неизвѣстный въ печати разсказъ (по рукописи XVII вѣка Императорской Публичной Библіотеки) о чудѣ, совершенномъ Варлаамомъ Хутынскимъ въ 1663 г. Варлаамъ явился въ часовнѣ близъ Хутынскаго монастыря нѣкому земледѣльцу Ивану и повелѣлъ ему идти въ монастырь и сказать тамъ, что онъ, преподобный, вслѣдствіе беззаконій братіи, ушелъ изъ монастыря и живетъ въ часовнѣ, и что, если братія не покается, монастырь сгоритъ и кони «изомрутъ». Братія не повѣрила Ивану, а новгородцы даже посадили его въ темницу. За невѣріе князь Иванъ Репнинъ, «градоначальникъ» Новгорода, былъ наказанъ разслабленіемъ тѣлеснымъ, и тогда земледѣлецъ Иванъ съ посланіемъ отъ князя Репнина былъ отправленъ къ царю Алексію Михайловичу, который одарилъ его и отпустилъ. Монастырь въ томъ году сгорѣлъ и кони измерли. Сказаніе это записано въ 1663 году въ Соловецкомъ монастырѣ, со словъ служебника новгородской соборной церкви Льва.

6.

20-го февраля въ Императорскомъ Обществѣ Любителей Древней Письменности состоялось общее собраніе, подъ предсѣдательствомъ графа С. Д. Шереметева.

Первое сообщеніе: «Два комментарія къ лѣтописному сказанію о происхожденіи славянской грамоты» было прочитано А. Н. Петровымъ. Лѣтописное сказаніе находится въ связи съ статьей о расселеніи славянъ; изъ нея взяты перечень

славянскихъ племенъ, для которыхъ книги были переведены въ Моравіи, и заключеніе о племенномъ единствѣ славянъ. Сказаніе оказало вліяніе на статью толстовскаго хронографа о времени преложенія книгъ, главная цѣль которой доказать, что переведенныя свв. Кирилломъ и Меѳодіемъ книги предназначались и для сербовъ съ албанцами и босняками, «все бо сіи глаголаху однимъ языкомъ словенскимъ». Связь статьи хронографа и лѣтописнаго сказанія несомнѣнно доказывается и буквальными выписками изъ лѣтописи. Грамота называется въ лѣтописномъ сказаніи словенской въ томъ смыслѣ, что она предназначена для племенъ, которые говорятъ однимъ языкомъ словенскимъ. Подъ 6406 годомъ помѣщено это сказаніе въ лѣтописи вслѣдствіе смѣшенія книгъ, переведенныхъ св. Кирилломъ для славянъ, съ учительнымъ евангеліемъ Константина Болгарскаго, составленнымъ, какъ можно догадываться, въ 12-й годъ царствованія Льва Философа, то-есть, въ 6406 году.

Второе сообщеніе было сдѣлано А. В. Башкировымъ, давшимъ библиографическій обзоръ содержанія XIII тома Сборника, издаваемаго болгарскимъ министерствомъ народнаго просвѣщенія. Изъ многочисленныхъ статей Сборника А. В. Башкировъ остановился прежде всего на двухъ статьяхъ доктора Милетича; первая изъ нихъ заключаетъ въ себѣ текстъ 121 влахоболгарской грамоты съ конца XIV вѣка по начало XVI в. До сихъ поръ эта эпоха жизни болгарскаго языка была наименѣе всего изслѣдована вслѣдствіе отсутствія данныхъ; поэтому напечатанныя Милетичемъ грамоты являются цѣннымъ вкладомъ въ науку, тѣмъ болѣе, что Милетичъ снабдилъ ихъ чрезвычайно добросовѣстно составленной статьей объ ихъ языкѣ. Вторая статья Милетича посвящена вопросу о томъ, къ какому славянскому племени должны быть отнесены седмиградскіе славяне изъ Черчеда. По мнѣнію Милетича, посѣтившаго лично Черчедь и сосѣднія съ нимъ селенія, слѣдуетъ, отвергнувъ позднѣйшую гипотезу Миклошича о дако-словенахъ, видѣть въ славянахъ Черчеда болгаръ, какъ это признавалъ и

самъ Миклошичъ. Двѣ слѣдующія статьи Сборника представляютъ интересъ и для занимающихся древне-русской литературой, такъ какъ въ нихъ мы находимъ нѣсколько новыхъ, хотя и незначительныхъ вариантовъ извѣстныхъ апокрифовъ, каковы: хожденіе Богородицы по мукамъ, житіе св. Агапія, притча о троянской войнѣ, Иисусъ Христосъ погъ, Вопросы и отвѣты; кромѣ того, въ этихъ статьяхъ болгарскаго Сборника напечатано нѣсколько не лишенныхъ интереса апокрифическихъ молитвъ-заговоровъ; между прочимъ, есть молитва, отъ какой-то болѣзни бодежь: «егда бодежь бодеть». Изъ дальнѣйшихъ статей Сборника А. В. Башкировъ упоминаетъ статью Златарскаго, напечатавшаго три письма императора Романа Лакапена къ Болгарскому царю Симеону, найденныя имъ въ одной греческой рукописи патмосскаго монастыря св. Іоанна Богослова, а также обратилъ вниманіе на статью Добрускаго, посвященную археологіи «античной» Болгаріи и греческому въ ней культу нимфъ.

Наконецъ, П. Н. Шефферъ сдѣлалъ краткое сообщеніе о принадлежащемъ князю М. Р. Долгорукову лицевомъ спискѣ конца XVIII вѣка «Повѣсти о Саввѣ Грудцынѣ».

Въ этомъ же засѣданіи было заявлено, что въ бібліотеку Общества, между прочимъ, поступили: Литовскій статутъ въ переводѣ на русскій языкъ (рукопись in F, XIX в.) и Журналъ путевымъ запискамъ, веденнымъ М. Пряхинымъ при вояжѣ А. Я. Вильсона во Францію и Англію въ 1840 году, — отъ дѣйствительнаго члена Д. Θ. Кобеко. Въ музей поступила отъ члена-корреспондента Е. Н. Опочинина картина, изображающая церковь, воюющую и гонимую на землѣ еретиками.

7.

8-го марта состоялось общее собраніе Императорскаго Общества Любителей Древней Письменности подъ предѣлствомъ графа С. Д. Шереметева.

Первое сообщеніе—«Слово о псалтири, како написася Давидомъ царемъ»—было сдѣлано В. Н. Перетцомъ. Въ старой русской литературѣ было извѣстно нѣсколько «сказаній» о томъ, какъ написана была Псалтирь. Одни изъ нихъ освящены именами такихъ авторитетовъ, какъ Евсевій Памфилъ, Никита Ираклійскій, Василій Великій; другія являются болѣе или менѣе баснословными, апокрифическими, понимая подъ послѣднимъ терминомъ не только то, что вошло въ индексъ запрещенныхъ книгъ, но и вообще все, слишкомъ отступающее отъ Священнаго Писанія и Преданія, сохраненнаго церковью.

Изъ числа сказаній, не заключающихъ въ себѣ ничего апокрифическаго, докладчикъ разсмотрѣлъ два. Оба надписаны именемъ Евсевія Памфила, но, по сличеніи ихъ (докладчикъ пользовался списками Погодинскаго собранія) съ предполагаемымъ греческимъ оригиналомъ, они оказываются далеко отступающими отъ него. Одно изъ этихъ сказаній представляетъ собою неумѣлую компиляцію, заключающую въ себѣ то, что даетъ введеніе Евсевія къ комментарію на псалмы, и кромѣ того, рядъ побочныхъ свѣдѣній: о перенесеніи ковчега (изъ книги Царствъ), объясненіе непонятныхъ словъ (гусли-мысли и т. п.), описаніе инструментовъ и т. п. Другое, лишь въ 4-хъ пунктахъ изъ 15-ти совпадающее съ первымъ, даетъ стройный сжатый рассказъ, не затемненный никакими подробностями и довольно близкій къ даннымъ Евсевія. Языкъ послѣдняго сказанія чистый и славянскій обычнаго въ XVII вѣкѣ типа, тогда какъ въ первомъ—стиль сбивчивый, конструкція и нѣкоторые обороты напоминаютъ языкъ переводовъ съ латинскаго, при значительномъ числѣ народныхъ словъ и выраженій.

Кромѣ этихъ сказаній, извѣстно «Сказаніе о составленіи псалтырномъ» (списки Соловецкій и Погодинскій—одной редакціи, Московскаго Публичнаго Музея—другой). Оно состоитъ изъ трехъ главъ: первая рассказываетъ, какъ ангелъ шеп-

галъ Давиду слова псалмовъ; вторая — какъ жаба обличила Давида въ гордости; въ третьей говорится о томъ, что Псалтирь, послѣ того какъ была написана Давидомъ, пробыла 60 лѣтъ въ морѣ и за это время потеряла всѣ псалмы, кромѣ 153-хъ. Къ третьей главѣ имѣется параллель въ встрѣчающейся отдѣльно статьѣ: «Указъ, како псалтирь бысть въ мори». Сходное мѣсто со второй главой указано докладчикомъ въ еврейской книгѣ Ялутъ: здѣсь жаба обличаетъ Давида въ гордости, указывая ему, что она не менѣе, чѣмъ онъ, хвалить Господа. Переводъ апокрифической статьи сдѣланъ поздно; можетъ быть, въ XVI вѣкѣ.

Затѣмъ было прочитано присланное протоіереемъ о. Александромъ Свирѣлинымъ сообщеніе о корсунскомъ св. Крестѣ, находящемся въ Николаевскомъ мужскомъ монастырѣ въ Переяславль-Залѣсскомъ. Крестъ этотъ (3 арш. 7 верш. вышины, 1 арш. 14 верш. ширины), дубовый, обложенъ мѣдными позолоченными листами, на концахъ и въ срединѣ его съ лицевой и оборотныхъ сторонъ имѣются круглыя клейма съ изображеніями праздниковъ Господнихъ и Богородичныхъ; между этими клеймами, по линіямъ креста расположены серебряныя ковчезцы съ изображеніями на нихъ святыхъ, части мощей которыхъ находятся въ этихъ ковчезцахъ, и—съ лицевой только стороны — крестики изъ разноцвѣтныхъ камней; кромѣ того, крестъ украшенъ разноцвѣтными камнями, хрусталиками и жемчугомъ. Авторъ сообщенія отмѣчаетъ сходство этого креста съ имѣющимся въ московскомъ Успенскомъ соборѣ и полагаетъ, что переяславскій крестъ несомнѣнно корсунскій: онъ могъ быть принесенъ изъ Кіева кѣмъ-либо изъ первыхъ епископовъ ростовскихъ. Что касается различныхъ украшеній креста, то они сдѣланы послѣ, но, по мнѣнію автора сообщенія, не позднѣе царствованія Іоанна Грознаго. Когда и кѣмъ принесенъ крестъ въ Николаевскій монастырь, никакихъ свѣдѣній не имѣется; по описи 1830 года крестъ значится собственностью монастыря. По поводу этого

сообщенія были сдѣланы замѣчанія А. П. Барсуковымъ и М. А. Поліевктовымъ, которые полагали, что, судя по фотографическимъ снимкамъ, присланнымъ о. Александромъ Свирѣлинымъ, украшенія на крестѣ относятся къ болѣе позднему времени, чѣмъ полагаетъ авторъ сообщенія.

Въ этомъ же засѣданіи было заявлено о томъ, что въ библіотеку Общества поступили: пять книгъ и брошюръ отъ предсѣдателя графа С. Д. Шереметева и «Акты историческіе Ярославскаго Спасскаго монастыря» — отъ И. А. Вахрамѣева.

8.

20-го марта въ Императорскомъ Обществѣ Любителей Древней Письменности состоялось общее собраніе подъ предсѣдательствомъ графа С. Д. Шереметева. Первое сообщеніе, сдѣланное Н. К. Никольскимъ, представляло рядъ замѣтокъ по исторіи древне-русской литературы: 1) докладчикъ остановился на вопросѣ объ исторіи русскихъ списковъ Изборника 1073 года и, пользуясь, между прочимъ, данными кирилло-бѣлозерскаго списка, № 1152, высказалъ мнѣніе, что оригиналъ, соотвѣтствовавшій оглавленію Изборника архивской рукописи № 902—1468, былъ написанъ на Руси не ранѣе конца XIII вѣка, такъ какъ дополнительныя статьи къ Изборнику, перечисленныя въ оглавленіи, были заимствованы изъ Коричей сербской редакціи, принесенной на Русь не ранѣе 1262—1270 годовъ. Затѣмъ докладчикъ указалъ на то, что вліяніе Изборника, вошедшаго въ книжный оборотъ въ XIII—XIV вв., замѣтно на той группѣ Златыхъ Цѣпей, изъ которой одинъ списокъ включенъ въ іюльскую книгу Великихъ Миней-Четіихъ. 2) Референтъ обратилъ вниманіе Общества на копию неизданнаго поученія митрополита Теогноста, находящуюся въ рукописи Ундольскаго (Румянцовскій музей, № 1411). 3) Въ заключеніе г. Никольскій рассмотрѣлъ «посланіе ватопедскаго монаха къ великому князю Василю Ивановичу». Это посланіе состоитъ изъ двухъ частей. Одна описываетъ

формы монастырской жизни на Аѳонѣ: общежитій и особножитій; въ другой авторъ посланія доказываетъ, что гора Аѳонская соблюдается божественнымъ Промысломъ, и въ подтвержденіе этого приводитъ четыре чуда. Въ заключеніи ватопедскій монахъ льстиво вспоминаетъ о благотворительности великаго князя къ Ватопеду и старается оправдать себя отъ обвиненія въ зависти къ другимъ аѳонскимъ обителямъ. Посланіе даетъ, между прочимъ, много интереснаго по вопросу о вліяніи Аѳона на русскую монашескую жизнь. Второе сообщеніе было сдѣлано Г. З. Кунцевичемъ, который указалъ (по рукописи изъ собранія графа Толстого) на два небольшихъ разсказа: одинъ о казанскомъ походѣ 1550 года, другой—о походѣ на Казань въ 1552 году и о взятіи ея. Разсказъ о походѣ 1550 года интересенъ по нѣкоторымъ подробностямъ, которыя не встрѣчаются въ другихъ памятникахъ (напримѣръ, объ обновленіи града Владиміра), и по упоминанію лицъ, объ участіи которыхъ въ походѣ 1550 года мы узнаемъ впервые (архимандритъ Новоспасскій Нифонтъ, Воздвиженскій игумень Сергій). Второй разсказъ замѣчателенъ по своему близкому сходству съ той частью отрывка русской лѣтописи (VI т. П. С. Р. Л.), которая говоритъ о походѣ 1552 г. и о взятіи Казани. Докладчикъ полагаетъ, что разсказъ этотъ—одинъ изъ источниковъ лѣтописнаго отрывка. Разсказъ о походѣ 1550 года, по догадкѣ референта, принадлежитъ архимандриту новоспасскому Нифонгу, участвовавшему въ походѣ и составившему сборникъ, гдѣ находятся и сообщенные разсказы. Кѣмъ написанъ разсказъ о походѣ 1552 года, рѣшить трудно *).

9.

10-го апрѣля въ Императорскомъ Обществѣ Любителей Древней Письменности состоялось общее собраніе подъ пред-

*) Тексты этихъ разсказовъ напечатаны въ приложеніяхъ къ настоящему Отчету, а изслѣдованіе о нихъ въ Журн. Мин. Нар. Просвѣщенія, за іюль мѣсяць текущаго года.

сѣдательствомъ члена Комитета Общества И. А. Бычкова. Въ началѣ засѣданія было заявлено о томъ, что Сербскій король прислалъ въ даръ Обществу экземпляръ драгоцѣннаго изданія: «Евангеліе князя Мирослава». Затѣмъ П. К. Симони сдѣлалъ сообщеніе: «Нѣсколько замѣтокъ къ исторіи Сносудца или Сонника, какъ одной изъ отреченныхъ и гадательныхъ книгъ». Изложивъ вкратцѣ исторію ониромантики у народовъ древняго міра: евреевъ, ассиріянь, вавилонянь и особенно грековъ, и указавъ на ффрагменты снотолкованій на глиняныхъ дощечкахъ, найденныхъ въ 1866 году въ Ниневіи, въ развалинахъ дворца Ассурбананала, какъ на самый древній образецъ сонниковъ вообще, докладчикъ коснулся ониромантическихъ трудовъ византійцевъ и отчасти народовъ западнаго міра въ средніе вѣка и въ новѣйшія времена. Перейдя затѣмъ къ ониромантіи у славянь, докладчикъ перечислялъ замѣчанія о сносудцахъ и относящихся къ нимъ суевѣріяхъ по спискамъ книгъ истинныхъ и ложныхъ и по обличеніямъ русскихъ проповѣдниковъ, кончая Максимомъ Грекомъ, и представилъ собранію отрывокъ сербскаго сонника по рукописи В. И. Григоровича, XV вѣка. Въ заключеніе референтъ предложилъ вниманію Общества два рукописныхъ русскихъ перевода сонниковъ XVIII вѣка съ польскихъ изданій (1696 и 1770 гг.), извѣстныхъ подъ названіемъ: *Wyklad snów Daniela Progoła etc.*, и сообщенные докладчику г. Вольскимъ латинскій текстъ гадальной книги XV вѣка и польскій текстъ упомянутой книжки: «*Wyklad snow*», много помогающіе изученію текста русскихъ сонниковъ XVIII вѣка. С. Л. Пташицкій сдѣлалъ нѣсколько дополненій въ реферату П. К. Симони. Далѣе было прочитано присланное Н. М. Петровскимъ сообщеніе: «Къ исторіи русскаго театра». Авторъ сообщенія нашелъ въ бібліотекѣ Казанскаго университета не упоминавшуюся до сихъ поръ въ нашей научной литературѣ «Комедію о графѣ Фарсонѣ». Найденный списокъ ея сдѣланъ, по видимому, въ 1738 году Алексѣемъ Ратоболевскимъ въ Пензѣ,

но испорченность текста позволяет предполагать, что копія 1738 года—не близкій потомокъ оригинала. Содержаніе «комедіи» въ самыхъ общихъ чертахъ слѣдующее. Графъ Фарсонъ проситъ своего отца отпустить его «во иностранныя государства погуляти и тамъ чужестранный извычай познати». Отецъ даетъ согласіе, и Фарсонъ отправляется въ Португалію, гдѣ вступаетъ въ близкія отношенія съ португальской королевой. Сенатъ португальскій, недовольный возвышеніемъ Фарсона, замышляетъ погубить его. Подстраивается дуэль, на которой Фарсонъ убиваетъ португальца. Сенатъ за убійство осуждаетъ Фарсона на смерть, и его разстрѣливаютъ. Королева наряжаетъ судъ надъ своими сенаторами, и ихъ приговариваютъ къ смерти. Оканчивается пьеса тѣмъ, что королева коронуетъ своего сына, прижитаго съ Фарсономъ, и затѣмъ закалывается. По мнѣнію автора сообщенія, пьеса является неумѣлымъ опытомъ переложенія въ драматическую форму романа, перешедшаго изъ нѣмецкой литературы въ русскую при посредствѣ польскаго перевода.

10.

17-го апрѣля состоялось годовое собраніе Императорскаго Общества Любителей Древней Письменности, подъ предсѣдательствомъ графа С. Д. Шереметева.

Въ началѣ засѣданія происходили выборы на новое трехлѣтіе Предсѣдателя Общества, членовъ Комитета и Ревизионной Комиссіи. Предсѣдателемъ Общества единогласно избранъ графъ С. Д. Шереметевъ. Членами Комитета, по предложенію Предсѣдателя, единогласно избраны И. А. Бычковъ, Д. Ѳ. Кобеко и Л. Н. Майковъ, а членами Ревизионной Комиссіи А. П. Барсуковъ и Г. Ѳ. Штендманъ. Въ почетные члены Общества избранъ единогласно Д. Ѳ. Кобеко. Затѣмъ С. Ѳ. Платоновъ сдѣлалъ сообщеніе—«О первыхъ политическихъ шагахъ Бориса Годунова», въ которомъ высказалъ

главнымъ образомъ слѣдующія положенія: Московская титулованная знать была подвергнута такому преслѣдованію со стороны Грознаго, что среди «земскихъ» бояръ къ 1584 году не осталось ни одного Рюриковича, кромѣ окольного князя Ѡ. Троекурова. По смерти Грознаго государствомъ правила не «пентархія» бояръ, а ближайшіе родственники царя Ѡедора, Никита Романовичъ Юрьевъ, а затѣмъ Годуновъ съ помощью братьевъ Щелкаловыхъ. Князья же Мстиславскіе и Шуйскіе оставались въ роли первыхъ чиновъ двора, не имѣя дѣйствительнаго вліянія на дѣла. Не замѣтно, чтобы среди бояръ въ первые годы по смерти Грознаго успѣли образоваться правильныя партіи. Высылка въ Угличъ царевича Димитрія не была поэтому результатомъ борьбы придворныхъ партій, а имѣла лишь предупредительное значеніе. Самое столкновеніе Годунова съ Мстиславскимъ и Шуйскими не имѣло характера борьбы «будущихъ династій», какъ выражался С. М. Соловьевъ, а было просто ссорой отдѣльных семей за придворное положеніе и вліяніе, однако эта ссора побудила Годунова оформить свое положеніе у власти. Съ 1587 года, въ особенности съ того времени, когда Шуйскіе пытались составить мірское челобитье о расторженіи царскаго брака, Годуновъ начинаетъ распространять свой титулъ «правителя», добивается права постояннаго участія въ дипломатическихъ сношеніяхъ, организуетъ свой дворъ и усваиваетъ ему особый этикетъ. Всѣ эти отличія дѣлаютъ его формальнымъ регентомъ государства. Не позднѣе 1595 года Борисъ вводитъ въ церемоніи своего двора, въ качествѣ дѣйствующаго при посольскихъ приемахъ лица, сына своего Ѡедора, и въ этомъ впервые сказывается его мысль о приобрѣтеніи наследственной власти въ государствѣ *).

Въ томъ же засѣданіи было заявлено объ избраніи въ члены-корреспонденты Е. Ѡ. Карскаго и о томъ, что въ

*) Это сообщеніе напечатано въ Журн. Мин. Нар. Пр., іюнь 1898 г., подъ заглавіемъ: «Первые политическіе шаги Бориса Годунова» (1584—1594).

въ бібліотеку Общества поступили: автографъ Крылова — отъ Предсѣдателя графа С. Д. Шереметева; «Книгорекъ» Сулкадзева (рукопись 4^о) отъ почетнаго члена А. Н. Пыпина.

Кромѣ того, въ томъ же засѣданіи секретаремъ былъ прочитанъ годовой отчетъ слѣдующаго содержанія:

«Настоящимъ засѣданіемъ заканчивается 1897 — 1898 отчетный годъ Императорскаго Общества Любителей Древней Письменности — двадцать второй со дня основанія, и мы должны предложить, М. М. Г. Г., вашему благосклонному вниманію отчетъ за истекшій годъ.

По старому обычаю намъ прежде всего слѣдуетъ помянуть тѣхъ, кого смерть увесла въ отчетномъ году изъ нашей среды. Общество лишилось двухъ почетныхъ членовъ Θ . И. Буслаева и графа И. Д. Деянова и членовъ-корреспондентовъ о. Пимена Благово и В. Е. Румянцова. Въ свое время въ общихъ собраніяхъ были прочитаны некрологи всѣхъ этихъ лицъ; памяти Θ . И. Буслаева былъ посвященъ обширный некрологъ, составленный М. Н. Сперанскимъ и напечатанный въ «Памятникахъ».

Обращаемся къ наличному составу Общества. Общество состояло въ отчетномъ году подъ предсѣдательствомъ графа С. Д. Шереметева; членами Комитета по прежнему были И. А. Бычковъ, Д. Θ . Кобеко и Л. Н. Майковъ, членами Ревизіонной Комиссіи — А. П. Барсуковъ и Г. Θ . Штендманъ; В. В. Майковъ, въ теченіе трехъ лѣтъ состоявшій секретаремъ Общества, перешелъ на должность редактора Изданій и Памятниковъ, а обязанности секретаря были возложены, по предложенію Предсѣдателя, на П. Н. Шеффера; бібліотекой и музеемъ завѣдывалъ А. М. Бѣловъ. Въ почетные члены избранъ Д. Θ . Кобеко; въ члены-корреспонденты А. К. Бороздинъ, М. А. Доброгаевъ, Е. Θ . Карскій, графъ Г. А. Милорадовичъ, В. Н. Перетцъ, Я. И. Смирновъ и М. Н. Сперанскій.

Такимъ образомъ Общество въ настоящее время состоитъ

изъ 9 почетныхъ и 29 дѣйствительныхъ членовъ, платящихъ ежегодно по 200 и по 30 р., и 102 членовъ-корреспондентовъ.

Дѣятельность Общества выражалась въ собраніяхъ Комитета—для обсужденія и рѣшенія вопросовъ, вызывавшихся жизнью Общества, въ общихъ собраніяхъ и въ изданіи памятниковъ древне-русской письменности и древне-русскаго искусства.

Общихъ собраній въ минувшемъ году было 10. Въ нихъ было прочитано, кромѣ 4 некрологовъ, 20 сообщений. 14 изъ нихъ относились къ исторіи древне-русской письменности и принадлежали слѣдующимъ лицамъ: А. К. Бороздину, С. Н. Брайловскому, Е. О. Карскому, Г. З. Кунцевичу, Хр. М. Лопареву, А. И. Никольскому, Н. К. Никольскому, В. Н. Перетцу (два сообщенія), Н. М. Петровскому, А. Н. Петрову, П. К. Симони, А. И. Соболевскому и П. Н. Шефферу; по исторіи искусства были сдѣланы 3 сообщенія—о протоіереемъ Свирѣлинымъ, Я. И. Смирновымъ и Н. В. Султановымъ; по русской исторіи было сдѣлано одно сообщеніе С. О. Платоновымъ; по библіографіи—два сообщенія—А. В. Башкировымъ и Б. А. Тураевымъ.

Труды Общества издавались, какъ и прежде въ двухъ серіяхъ—Изданіяхъ и Памятникахъ. Въ первой серіи отпечатаны: 1) IV выпускъ Сійскаго иконописнаго подлинника, подъ редакціей Н. В. Покровскаго, и 2) Описаніе рукописей Кирилло-Бѣлозерскаго монастыря, подъ редакціей Н. К. Никольскаго. Во второй серіи отпечатаны: 1) «Памяти О. И. Буслаева», М. Н. Сперанскаго, 2) «Поддѣлки рукописей и народныхъ пѣсенъ», А. Н. Пыпина, 3) «Сійскій иконописный подлинникъ, вып. IV», Н. В. Покровскаго, 4) «Царевна Наталья Алексѣевна и театръ ея времени» И. А. Шляпкина, и 5) имѣющее въ непродолжительномъ времени появиться изслѣдованіе о «гадательной Псалтири», М. Н. Сперанскаго.

Пожертвованія въ музей и библіотеку Общества въ отчет-

номъ году поступили отъ Его Величества короля Сербскаго, который прислалъ въ даръ Обществу экземпляръ драгоценнаго изданія «Евангелія князя Мирослава», отъ предсѣдателя графа С. Д. Шереметева, отъ почетныхъ членовъ Л. Н. Майкова и А. Н. Пыпина, отъ дѣйствительныхъ членовъ графини Е. П. Шереметевой, Д. Θ. Кобеко, графа П. С. Шереметева; отъ членовъ - корреспондентовъ Н. П. Барсукова, П. И. Бартенева, А. М. Бѣлова, Е. Θ. Карскаго, Н. П. Лихачева, А. I. Лященко, С. В. Максимова, Е. Н. Опочинина, г. Писарева, А. И. Соболевскаго, Н. В. Султанова, А. А. Титова, князя С. Н. Трубецкого и П. Н. Шеффера; отъ постороннихъ лицъ — гг. Анкирскаго, Бражникова, Вахрамѣева, Менталь-Гайдукова, Савелова, Серебрянскаго, Средбольскаго, Терехова, Шлякова, Щукина; отъ учреждений — Императорской Археологической Коммиссiи, отъ Виленской Археографической Коммиссiи и отъ Московскаго Румянцовскаго и Публичнаго Музеевъ.

Кромѣ того, Общество находилось въ обмѣнѣ изданiями съ Обществами: Императорскими Палестинскимъ, Русскимъ Археологическимъ, Русскимъ Географическимъ, Русскимъ Историческимъ, Московскимъ Археологическимъ, Исторiи и Древностей Россiйскихъ—Московскимъ и Одесскимъ, Нестора Лѣтописца, Харьковскимъ и Одесскимъ Филологическимъ, съ Московскимъ Архивомъ Министерства Юстиціи, съ Библиотекой Святѣйшаго Синода, съ Археографической Коммиссiей и съ Учеными Архивными Коммиссiями—Орѣбургской, Рязанской, Тамбовской, Тверской; съ редакціями: Журнала Министерства Народнаго Просвѣщенія, Живой Старины, Русской Старины, Этнографическаго Обозрѣнія, Записокъ Харьковскаго и Юрьевскаго Университетовъ, Русскаго Филологическаго Вѣстника и «Словаря русскихъ писателей» Венгерова; съ иностранными учеными учреждениями: съ Академіями Наукъ—Чешской въ Прагѣ, Краковской, Загребской, Сербской Королевской въ Бѣлградѣ, съ Музеемъ Чешскаго Ко-

ролевства въ Прагѣ, съ Обществами имени Шевченка во Львовѣ, съ редакціей Сборника Болгарскаго Министерства Народнаго Просвѣщенія.

Кромѣ того, Общество безвозмездно получало изданія Императорской Академіи Наукъ, Отчеты Императорской Публичной Библіотеки, журналы Русскій Архивъ и Христіанское Чтеніе и само посылало свои «Памятники» въ Пензенскую общественную бібліотеку имени Лермонтова и въ Севастопольскую морскую офицерскую бібліотеку.

Изъ числа 14 рукописей, поступившихъ въ бібліотеку Общества, заслуживаютъ вниманіе автографъ Крылова, «Книгорекъ» Сулакадзева и русскій переводъ Литовскаго Статута, сдѣланный въ первой половинѣ XIX вѣка. Въ собраніе старопечатныхъ книгъ Общества приобрѣтена «Географія генеральная М. 1718».

Изъ поступившихъ въ бібліотеку книгъ, кромѣ «Евангелія князя Мирослава», должно быть упомянуто: *Воск. Die Byzantinischen Zellenschmelze der Sammlung d-r. Alex. von Swenigorodskoi*; *Detzel. Christliche Iconographie*; *Бранденбург. Старая Ладога*; *Князь Гагаринъ. Собраніе византійскихъ, грузинскихъ и древне-русскихъ орнаментовъ*; *Ленъ. Die Vaffensammlung des Grafen Scheremeteff*; *James Tissot. La vie de Jésus Christ, II t.*; *И. А. Вахрамеевъ. Акты Ярославскаго Спасскаго монастыря*; *П. И. Шукинъ. Бумаги, относящіяся до отечественной войны 1812 года.*

Изъ поступленій въ музей слѣдуетъ отмѣтить образъ св. Николая Чудотворца стариннаго сѣвернаго письма.

Сумма капиталовъ въ текущемъ году увеличилась на 400 руб. (въ % бумагахъ); изъ нихъ 150 руб. внесено предсѣдателемъ графомъ С. Д. Шереметевымъ и 250 руб. выручено отъ продажи разныхъ изданій, пожертвованныхъ графомъ С. Д. Шереметевымъ.

Коммиссія для присужденія преміи имени А. М. Кожевникова въ истекшемъ году не выбиралась, такъ какъ не имѣ-

лось въ виду сочиненія, которому могло бы быть присуждена премія.

Въ заключеніе мы должны указать на то, что въ истекшемъ году Его Императорское Высочество Наслѣдникъ Цесаревичъ и Великій Князь Георгій Александровичъ оказалъ Обществу высокую честь подписаться на изданія Общества >.

ГОДОВОЙ ДЕНЕЖНЫЙ ОТЧЕТЪ

ПО

Императорскому Обществу Любителей Древней Письменности.

Съ 1 Апрѣля 1897 по 1 Апрѣля 1898 года.

П Р И Х О Д Ъ.

		Рубли.	Коп.	Рус.
I	Состояло на лицо къ 1 апрѣля 1897 г.			
	а) Расходныхъ суммъ	1.467	69	
	б) Специальныхъ „	432	08	
	Въ теченіе года поступило:			
II	Членскихъ взносовъ по 200 руб :			
	за 1897 г. изъ Канцеляріи Ея Величества . .	200	—	
	„ 1897 г. изъ Кабинета Его Величества . . .	200	—	
	„ 1897 г. отъ Его Высочества Наслѣдника Цесаревича	200	—	
	„ 1897 и 1898 гг. отъ А. А. Половцова . . .	400	—	
	„ 1898 г. отъ Ю. С. Нечаева-Мальцева . . .	200	—	
	„ 1898 г. отъ графа А. Ѳ. Фонъ-дербъ-Палена .	200	—	
	„ 1898 г. отъ графа А. В. Орлова-Давыдова . .	200	—	
	„ 1898 г. отъ Д. И. Кабанова	200	—	
III	Взносовъ за изданія по 30 руб.:			
	за 1897 г. отъ Императорскаго Московскаго Университета	30	—	
	„ 1897 г. отъ Императорскаго Эрмитажа . . .	30	—	
	„ 1897 и 1898г. отъ Упсальскаго Университета	60	—	
	„ 1897 и 1898 г. отъ С.-Петербургской Духовной Академіи	60	—	
	<i>Транспортъ</i>	180	—	1

РАСХОДЪ.

	Рубли.	Коп.	Рубли.	Коп.
На уплату по счетамъ 1896—1897 г.				
Кастелли за хромо-литографированіе и печатаніе рукописи „Война“ къ ст. Стасова въ число 300 р.	—	—	50	—
Выдано годовое жалованье:				
В. В. Майкову по должности секретаря 480 р. " " " редактора 240 р.	720	—		
А. І. Лященко	60	—		
П. Н. Шефферу по должности секретаря . . .	240	—		
А. М. Бѣлову	480	—		
Н. Тимошееву	360	—		
Н. Миргородскому	300	—		
			2.160	—
На нумерованныя изданія, раздаваемые дѣйстви- тельными членамъ Общества.				
Кастелли по сч. за хромо-литографированіе и пе- чатаніе рукописи „Война“ къ ст. Стасова въ число 300 р. остальные	250	—		
Ему-же за хромо-литографированіе и печатаніе рукописи „Крещеніе Руси“ къ ст. Стасова .	250	—		
<i>Транспортъ . . .</i>	500	—	2.210	—

П Р И Х О Д Ъ.

		Рубл.	Коп.	Руб
	<i>Транспортъ . . .</i>	180	—	1.1
	за 1898 г. отъ Аѳонскаго Св. Пантелеймона монастыря	30	—	
	за 1898 г. отъ Королевскаго Лейпцигскаго Университета	30	—	
	за 1898 г. отъ Казанской Духовной Академіи	30	—	
	за 1898 г. отъ Императорскаго С.-ПБ. Историко-Филологическаго Института	30	—	
	за 1898 г. отъ Демидовскаго Юридическаго Лицея	30	—	
	за 1898 г. отъ Русскаго Археологическаго Института въ Константинополѣ	30	—	
	за 1898 г. отъ Императорскаго Россійскаго Историческаго музея	30	—	
	за 1898 г. отъ Императорскаго С.-ПБ. Университета	30	—	
IV	На изданіе памятниковъ Древней Письменности:			
	Отъ Предсѣдателя Общества графа С. Д. Шереметева	1.161	54	
	% съ капитала, на сей предметъ составляемаго	38	46	1.1
V	Проценты съ капиталовъ:			
	Морозово-Карповскаго . . съ 6000 р. за годъ	300	—	
	С. С. Шереметева . . . " 3000 " " "	150	—	
	<i>Транспортъ . . .</i>	450	—	3.4

РАСХОДЪ.

	Рублн.	Коп.	Рублн.	Коп.
<i>Транспортъ . . .</i>	500	—	2.210	—
Зму же за литографированіе и печатаніе таблицъ Сійскаго иконописнаго подлинника	750	—		
г-ну Туликову за составленіе указателя къ описанію рукописей Общества	100	—		
Жороходову за напечатаніе предисловія, перечня таблицъ и обложки къ Сійскому иконописному подлиннику	49	40		
Жаргунину за бумагу для изданій Общества . .	542	50	1.941	90
За изданіе Памятниковъ Общества:				
Жороходову по сч. за напечатаніе „Свѣдѣнія статистическія о книгахъ“	180	49		
Зму же за отпечатаніе отчетовъ о засѣданіяхъ Общества 1896—1897 г.	132	42	312	91
Расходы по библіотекѣ и музею Общества:				
а) На приобрѣтеніе рукописей, книгъ и проч.:				
Библіотекарю г-ну Бѣлову издержанныхъ на поупку разныхъ книгъ для библіотеки 58 р. 50 к.				
<i>Транспортъ . . .</i>	58	50	4.464	81

П Р И Х О Д Ъ.

	Рубли.	Коп.	Руб.
<i>Транспортъ . . .</i>	450	—	3.4
Князя П. П. Вяземскаго . съ 700 р. за годъ	29	93	
Графа С. Д. Шереметева „ 5000 „ „ ³ / ₄ г.	147	77	
Графини Е. П. Шереметевой „ 5000 „ „ ¹ / ₂ г.	95	52	
Графа П. С. Шереметева „ 3500 „ „ годъ	136	80	
Графа А. В. Бобринскаго . „ 1000 „ „ „	38	—	
Графа Мусина-Пушкина . „ 800 „ „ „	30	87	
Князя Санъ-Донато . . . „ 4000 „ „ „	152	—	
А. А. Половцова „ 4000 „ „ „	171	—	
Общества Л. Д. П. . . . „ 2200 „ „ „	89	30	1.3
VI Выручено отъ продажи изданій и памятниковъ.	—	—	5.
<i>Транспортъ . . .</i>	—	—	5.30

РАСХОДЪ.

	Рубли.	Коп.	Рубли.	Коп.
<i>Транспортъ . . .</i>	58	50	4.464	81
Мелеру за старопечатную книгу „Географія Генеральная“ 15 р. — к.				
Медведеву за рукопись „Ариѳмологія“ 3 „ — „				
Полетаеву за старинныя мѣдныя монеты время Екатерины II, Павла I и Александра I 1 „ — „				
Младенцову за библиотечныя ярлыки . 3 „ — „				
Соловьеву по сч. за переплеть книгу 56 р. — к.	80	50		
Смаеву тоже 1 „ — „				
Мелеру по счету за исправленіе пе- реплетовъ 7 „ 50 „				
Мелеру за переплеть „Памятниковъ Общества“ 9 „ — „	73	50	154	—
разные расходы:				
Городскому на канцелярскія расходы . . .	13	20		
Мельникову по счету за канцелярскіе принад- лежности	3	7		
Медведеву по сч. издержанныхъ:				
почтовые расходы 21 р. 32 к.				
канцелярскіе расходы 6 „ 20 „				
почтовые 28 „ 40 „	58	92		
Городскому за отпечатаніе повѣстокъ, увѣдом- леній и бланковъ	21	75	96	94
<i>Транспортъ . . .</i>	—	—	4.715	75

П Р И Х О Д Ъ.

		Рубли.	Коп.	Руб.
	<i>Транспортъ . . .</i>	—	—	5.
VII	Суммъ спеціального назначенія:			
	Проценты съ капитала А. М. Кожевникова въ 10.750 р., золотомъ	—	—	
	Сверхъ бюджета:			
	Процентовъ:			
	По текущему счету С.-ПБ. Учетнаго и Ссуднаго Банка за 1895 г. . . 33 р. 17 к.			
	По текущимъ купонамъ отъ продан- ныхъ 4 ¹ / ₂ % закладныхъ листовъ Дворянскаго Земельнаго Банка, назначенныхъ въ конверсію, за время съ 1 Ноября 1897 по 18 Февраля 1898 г. 71 р. 15 к.	104	32	
	На составленіе капиталовъ:			
	а) На изданіе памятниконъ отъ Пред- сѣдателя графа С. Д. Шере- метева 150 р. — к.	150	—	
	<i>Транспортъ . . .</i>	254	32	5.

РАСХОДЪ.

	Рубли.	Коп.	Рубли.	Коп.
<i>Транспортъ . . .</i>	—	—	4.715	75
ходъ изъ суммъ спеціальнаго назначенія:				
Никольскому въ премію за ученый трудъ подъ названіемъ „Греческое Тонкословіе“, со счета % съ капитала А. М. Кожевникова . . .	430	—		
сч. конторы Волкова за 4% Государственныя ренты на сумму 400 р., купленныя для при- соединенія къ капиталу имени гр. С. Д. Ше- ретева, на изданіе „Памятниковъ Общества“:				
счета бюджетнаго остатка . . . 225 р. 98 к.				
вступившихъ сверхъ бюджета . 180 „ 87 „	406	85	836	85
ркъ бюджета:				
назначено за мытье половъ въ по- мѣщенія Общества и на чай ра- бочимъ 7 р. 25 к.				
охрану за развѣщиваніе иконъ и другія работы 3 „ — „	10	25		
составленіе капиталовъ:				
внесено въ Государственный Банкъ подъ временную квитанцію на 4% вѣчный вкладъ въ капиталъ А. А. Половцова 4000 р. — к.				
счета конторы Волкова за 4% Государственныя ренты, куплен- ныя въ капиталы князя П. П.				
<i>Транспортъ . . .</i>	10	25	5.552	60

П Р И Х О Д Ъ.

	Рубли.	Коп.	Руб.
<i>Транспортъ . . .</i>	254	32	5
Отъ продажи разныхъ изданій, пожертвованныхъ на сей предметъ графомъ С. Д. Шереметевымъ . . 140 р. 75 к.	395	7	
б) Князя П. П. Вяземскаго вырученныхъ отъ продажи его сочиненій	20	20	
в) За проданные 4 ¹ / ₂ % закладные листы Дворянскаго Земельнаго Банка, назначенные въ конверсію изъ капиталовъ:			
Князя П. П. Вяземскаго 700 р. — к.			
Графа П. С. Шереметева 800 „ — „			
Графа Мусіа-Пушкина 100 „ — „			
А. А. Половцова 4000 „ — „	5.600	—	6
Всѣхъ поступленій въ годъ	—	—	11
Состояло налицо въ началѣ года	—	—	1
Итого	—	—	13

РАСХОДЪ.

	Рубли.	Коп.	Рубли.	Коп.
<i>Транспортъ . . .</i>	10	25	5.552	60
Вяземскаго на 700 р., гр. П. С. Шереметева на 800 р. и гр. Му- сина-Пушкина на 100 р., всего заплатено капиталн. съ % . . 1636 р. — к.	5.636	—	5.646	25
Итого израсходовано за годъ . . .	11.198	85		
итѣмъ на 1 апрѣля 1898 г. состоитъ въ остаткѣ:				
) Капитальныхъ суммъ на покупку % бумагъ:				
Графа П. С. Шереметева 79 р. 37 к.				
Графа П. П. Вяземскаго 114 „ 81 „				
Графа С. Д. Шереметева на из- даніе памятниковъ 109 „ 88 „				
Общества 32 „ 12 „	336	18		
) Расходныхъ суммъ Общества:				
Въ текущемъ счету въ С.-ПБ. Учет- номъ и Ссудномъ Банкѣ . . . 1174 р. 51 к.				
Въ кассѣ Общества 944 „ 06 „	2.118	57	2.454	75
Итого	—	—	13.653	60

итт. мировъ.

П Р И Х О Д Ъ. Счетъ капиталовъ Императорска

		Рубли.	Коп.	Руб.
	Состояло къ 1 Апрѣля 1898 года капиталовъ:			
I	Имени князя П. П. Вяземскаго: 4 ¹ / ₂ % Закл. Лист. Двор. Земельн. Банка . . .	700	—	
II	Морозово-Карповскаго: 5% билет. Госуд. Коммис. погашен. долговъ	6.000	—	
III	С. С. Шереметева: 5% билет. Госуд. Коммис. погашен. долговъ	3.000	—	
IV	Графа С. Д. Шереметева: Квитанц. Госуд. Банка на вѣчн. 4% вкладъ	5.000	—	
V	Графа П. С. Шереметева: 4 ¹ / ₂ % Закл. Лист. Дворянск. Земельн. Банка 800 р. 4% Государств. рентою 2.700 "	3.500	—	
VI	Графа А. В. Бобринскаго: 4% Государств. рентою	1.000	—	
VII	Графа В. В. Мусина-Пушкина: 4 ¹ / ₂ % Закл. Лист. Двор. Земельн. Банка 100 " 4% Государственной рентою 700 "	800	—	
VIII	А. А. Половцова: 4 ¹ / ₂ % Закл. Лист. Двор. Земел. Банка . . .	4.000	—	
	<i>Транспортъ . . .</i>	24.000	—	—

Владельцев Древней Письменности.

РАСХОДЪ.

	Рубли.	Коп.	Рубли.	Коп.
В отчетномъ году поступило въ расходъ изъ капиталовъ:				
Имени князя П. П. Вяземскаго:				
4½% Закл. Лист. Дворянск. Земельн. Банка	700	—		
Графа П. С. Шереметева:				
4½% Закл. Лист. Дворянск. Земельн. Банка	800	—		
Графа В. В. Мусина-Пушкина:				
4½% Закл. Лист. Дворянск. Земельн. Банка	100	—		
А. А. Половцова:				
4½% Закл. Лист. Дворянск. Земельн. Банка	4.000	—	5.600	—
Итого на 1 Апрелья 1898 г. состоитъ налицо капиталовъ:				
Имени князя П. П. Вяземскаго:				
4% Государств. рентою	700	—		
Порозово-Карповскаго:				
5% билет. Госуд. Коммис. погаш. долговъ .	6.000	—		
С. С. Шереметева:				
5% билет. Госуд. Коммис. погаш. долговъ .	3.000	—		
Графа С. Д. Шереметева:				
Билет. Госуд. Ком. погаш. долг. на 4% вѣчн. вкладъ, получен. взаи́мнъ времен. квит. Госуд. Банка	5.000	—		
<i>Транспортъ . . .</i>	14.700	—	5.600	—

П Р И Х О Д Ъ .

		Рубли.	Коп.	Рус.
	<i>Транспортъ . . .</i>	24.000	—	—
IX	П. П. Демидова князя Санъ-Донато:			
	4 ^o / _o Госуд. рентой	4.000	—	
X	А. М. Кожевникова:			
	4 ^o / _o Желѣзнодорожною золотою рентою . . .	10.750	—	
XI	Императорскаго Общества Любит. Др. Письм.:			
	5 ^o / _o Закл. Лист. Двор. Зем. Банка съ выигр. 100 р.			
	4 ¹ / ₂ ^o / _o Желѣзнодорожн. облигац. . . 1.000 "			
	4 ^o / _o Государств. рентою 1.000 "			
	-----	2.200	—	
XII	На изданіе памятниковъ:			
	Имени графа С. Д. Шереметева:			
	4 ¹ / ₂ ^o / _o Облиг. ви. займа . . . 400 р.			
	4 ¹ / ₂ ^o / _o Желѣз.-дор. облиг. 100 "			

	500 р.			
	Графини М. Ѳ. Шереметевой:			
	4 ¹ / ₂ ^o / _o Желѣз.-дорожн. облиг. 300 "			
	Князя Н. В. Гагарина:			
	4 ¹ / ₂ ^o / _o Желѣз.-дорожн. облиг. 100 "			

	900	—		41.8

	<i>Транспортъ . . .</i>	—	—	41.8

РАСХОДЪ.

	Рубли.	Коп.	Рубли.	Коп.
<i>Транспортъ . . .</i>	14.700	—	5.600	—
г-на Е. П. Шереметевой:				
Билет. Госуд. Ком. погаш. долг. на 4% вѣчн. вкладъ. получен. взаиѣнъ времен. квит. Госуд. Банка	5.000	—		
г-на П. С. Шереметева:				
4% Государств. рентою	3.500	—		
г-на А. В. Бобринскаго:				
4% Государств. рентою	1.000	—		
г-на В. В. Мусина-Пушкина:				
4% Государств. рентою	800	—		
г-на А. А. Половцова:				
Квит. Государств. Банка на 4% вѣчн. вкладъ	4.000	—		
г-на П. Демидова князя Санъ-Донато:				
4% Государств. рентою	4.000	—		
г-на М. Кожевникова:				
4% Желѣзнодорожн. золотою рентою	10.750	—		
Императорскаго Общ. Любит. Древн. Писъм:				
5% Закл. Лист. Двор. Зем. Банка съ выигрышами 100 р.				
4 1/2% Желѣзнодорожн. облиг. 1.000 „				
4% Государств. рентою 1.100 „				
	2.200	—		
<i>Транспортъ . . .</i>	45.950	—	5.600	—

П Р И Х О Д Ъ.

	Рублн.	Коп.	Рублн.
<i>Транспортъ . . .</i>	—	—	41.83
Въ теченіе отчетнаго года поступило въ капиталы:			
Имени графини Е. П. Шереметевой:			
Врем. квит. Госуд. Банка на 4°/о вѣчн. вкладъ	5.000	—	
Князя П. П. Вяземскаго:			
4°/о Государств. рентою	700	—	
Графа П. С. Шереметева:			
4°/о Государств. рентою	800	—	
Графа В. В. Мусина-Пушкина:			
4°/о Государств. рентою	100	—	
А. А. Половцова:			
Врем. квит. Госуд. Банка 4°/о вѣчн. вкладъ	4.000	—	
На изданіе памятниковъ:			
Имени графа С. Д. Шереметева:			
4°/о Госуд. рентою	400	—	11.00
<i>Всего съ остаткомъ . . .</i>	—	—	52.83

Каз

РАСХОДЪ.

	Рублн.	Коп.	Рублн.	Коп.
<i>Транспортъ . . .</i>	45.950	—	5.600	—
На изданіе памятниковъ:				
Имени графа С. Д. Шереметева:				
4 ¹ / ₂ % Облиг. внутр. займа 400 р.				
4 ¹ / ₂ % Жел.-дор. облигац. 100 "				
4% Государств. рентою . 400 "				
900 р.				
Графини М. Ф. Шереметевой:				
4 ¹ / ₂ % Желѣзнодорожн. облигац. . 300 "				
Князя Н. В. Гагарина:				
4 ¹ / ₂ % Желѣзнодорожн. облигац. . 100 "				
	1.300	—	47.250	—
<i>Балансъ . . .</i>	—	—	52.850	—

Кантемировъ.

Бюджетъ на одиннадцатъ тысячь восемьсотъ сорокъ одинъ рубль 5 коп. утверждается 15-го марта 1898 г.

Предсѣдатель Графъ Сергій Шереметевъ.

Члены Комитета: Д. Кобеко.

П. Бычковъ.

БЮДЖЕТЪ ПРИХОДА И РАСХОДА

по

Императорскому Обществу Любителей Древней Письменности

на 1898 — 1899 годъ.

П Р И Х О Д Ъ.

		Рубли.	Коп.	Рубл.
I	На лицо къ 1-му апрѣля 1898 года:			
	а) расходныхъ	2.118	58	
	б) спеціальныхъ	336	18	2.45
II	9 членскихъ взносовъ по 200 р. (§ 10 устава)	—	—	1.80
III	13 членскихъ взносовъ по 30 р. (§ 6 устава)	—	—	39
VI	Отъ г. Предсѣдателя на изданіе „Памятниковъ древней письменности“ (въ томъ числѣ $\frac{0}{100}$ съ составляемаго на сей предметъ капитала) . .	—	—	1.20
V	Проценты съ капиталовъ за годъ съ 1-го апрѣля 1898 года по 1-е апрѣля 1899 года:			
	Князя П. П. Вяземскаго въ 700 р. по 4 $\frac{0}{100}$	26	60	
	Морозово-Карповскаго. . „ 6.000 „ „ 5 $\frac{0}{100}$	300	—	
	С. С. Шереметева . . . „ 3.000 „ „ 5 $\frac{0}{100}$	150	—	
	Гр. Е. П. Шереметевой „ 5.000 „ „ 4 $\frac{0}{100}$	190	—	
	Графа С. Д. Шереметева „ 5.000 „ „ 4 $\frac{0}{100}$	190	—	
	Графа П. С. Шереметева „ 3.500 „ „ 4 $\frac{0}{100}$	133	—	
	<i>Транспортъ . .</i>	989	60	5.84

РАСХОДЪ.

	Рубли.	Коп.	Рубли.	Коп.
На уплату счетовъ 1897—98 гг.	—	—	739	39
Годовой окладъ:				
П. Н. Шефферу	720	—		
В. В. Майкову.	720	—		
А. М. Бѣлову	480	—		
Н. Тимоееву	360	—		
Н. Миргородскому	300	—	2.580	—
На нумерныя изданія, раздаваемые дѣйствитель- нымъ членамъ Общества.	—	—	4.900	—
На изданіе „Памятниковъ древней письменности“	—	—	1.500	—
На расходы по библотекамъ и музею Общества:				
На приобрѣтеніе рукописей	100	—		
На приобрѣтеніе книгъ	50	—		
На переплетъ	45	—	200	—
<i>Транспортъ</i>	—	—	9.919	39

П Р И Х О Д Ъ.

		Рубл.	Коп.	Рубл.
	<i>Транспортъ . . .</i>	989	60	5.84
	Графа А. В. Бобринскаго " 1.000 " " 4°/о	38	—	
	Гр. В. В. Мусина-Пушкина " 800 " " 4°/о	30	40	
	А. А. Половцева " 4.000 " " 4°/о	152	—	
	И. П. Демидова князя Саизъ-Донато " 4.000 " " 4°/о	152	—	
	Императорскаго Общества любителей древней пись- менности " 100 " " 5°/о	4	75	
	" 1.000 " " 4 1/2°/о	42	75	
	" 1.100 " " 4°/о	41	80	1.45
VI	Предполагается выручить отъ продажи изданій памятниковъ.	—	—	80
VII	Отъ графа С. Д. Шереметева	—	—	2.41
VIII	Суммы спеціального назначенія:			
	а) % съ капитала имени А. И. Кожевнико- ва—10.750 руб.	—	—	6
	б) Оставшіеся неприсужденными въ 1897— 1898 гг. проценты съ того же капитала. .	—	—	6
	Итого	—	—	11.8

РАСХОДЪ.

	Рубли.	Коп.	Рубли.	Коп.
<i>Транспортъ . . .</i>	—	—	9.919	39
<hr/>				
На разные расходы:				
Почтовые расходы	200	—		
Канцелярскія принадлежности	50	—		
Мелочные расходы	45	48		
			295	48
Расходы изъ суммъ спеціальнаго назначенія, премія имени А. М. Кожевникова.	645	—		
На расходы по печатанію памятника, за который имѣеть быть присуждена премія имени А. М. Кожевникова (§ 7 Правиль о преміи А. Кожевникова).	645	—		
На приобрѣтеніе % бумагъ	336	18	1.626	18
<hr/>				
Итого	—	—	11.841	5

Санктпетербургъ.

ПРИЛОЖЕНІЯ.

**Нѣсколько соображеній по поводу анонимаго сочиненія:
Ш исправленіи к' прежде печатныхъ книгъхъ минеахъ и текнхъ
бывшихъ погрѣшеній в' реченіихъ: и ѿ по забвѣсти дѣвольсткѣи
бывшей на тѣмъ исправленіи лжнкой клететѣ, и о препатіи дѣла
ѡнаго г'тагш.**

Сообщеніе С. Н. Бранловскаго.

Протоіерей К. Никольскій въ сообщеніи своемъ «Ма-
теріалы для исторіи исправленія богослужебныхъ книгъ» на-
печаталъ весьма интересное для исправленія Миней въ 1688 —
1692 гг. сочиненіе, заглавіе котораго выписано мною выше.
Въ небольшомъ предисловіи къ изданному памятнику древней
письменности онъ дѣлаетъ два бѣглыя замѣчанія по поводу
Чудовской рукописи № 84/286, содержащей въ себѣ то же самое
сочиненіе неизвѣстнаго автора конца XVII столѣтія. Пользуясь
свѣдѣніями объ этой рукописи, сообщенными мною въ пер-
вомъ «Очеркѣ изъ исторіи просвѣщенія въ Московской Руси въ
XVII в.», о. Никольскій дѣлаетъ замѣчаніе относительно автора
Чудовской рукописи и ея полноты (см. СХV вып. Памятн.
Древн. Письм.). Замѣчанія уважаемаго протоіерея побу-
ждаютъ меня, хотя и нѣсколько запоздало, высказать нѣ-
сколько соображеній какъ объ изданномъ памятникѣ, такъ и
о предполагаемомъ авторѣ его.

I.

Первое упоминаніе о названномъ сочиненіи сдѣлалъ архіепископъ Филаретъ въ своемъ «Обзорѣ», № 234 (по изданію *Ученыхъ записокъ Имп. Акад. Наукъ*, 1856 г., кн. III), при чемъ онъ указываетъ на рукопись, хранящуюся въ Императорской Публичной библіотекѣ. Такимъ образомъ, въ настоящее время извѣстно три рукописи сочиненія: «О исправленіи въ преждепечатныхъ книгахъ Минеахъ нѣкихъ бывшихъ погрѣшеній въ реченіяхъ и по зависти діавольстѣй бывшей на тая исправленія живой клеветѣ и о препятіи дѣла онаго святаго» — Императорской Публичной библіотеки, Флорищевой пустыни и Чудовскаго книгохранилища.

Какое отношеніе между этими тремя рукописями?

Судя по тому, что содержаніемъ названнаго сочиненія является событіе, наиболѣе интересовавшее дѣятелей Москвы и въ частности многихъ иноковъ Чудовскаго монастыря, нѣтъ никакого повода не довѣрять припискѣ къ заглавію Чудовской рукописи: «Написана к Чюдоукѣ мѣтрѣ к лѣто 736-го».

Если къ сказанному прибавить, что въ рукописномъ собраніи Флорищевой пустыни большая часть сочиненій представляетъ списки съ подлинниковъ, хранящихся въ другихъ книгохранилищахъ (напримѣръ, тамъ есть списки съ сочиненій Каріона Истомяна, а равно сочиненій инока Евѣмія), то безъ значительнаго уклоненія отъ истины можно считать рукопись Чудова монастыря № 84/286 за подлинникъ. Въ виду же того, что архіепископъ Филаретъ даетъ указанному сочиненію заглавіе, подобное заглавію Чудовской рукописи, слѣдуетъ

признать, что интересующее насъ сочиненіе должно носить слѣдующее названіе: «Книга о исправленіи нѣкихъ погрѣшеній в реченіяхъ бывшихъ в прежде печатныхъ книгахъ mineахъ: и по зависти діавольствій бывшей на тая исправленія лживой клеветѣ, и о препятіи дѣла оваго святаго», то-есть, такое, какое дано ему въ рукописи № 84/286. Архіепископъ Филаретъ не далъ сколько-нибудь подробнаго описанія рукописи, видѣнной имъ въ Императорской Публичной библіотекѣ *). Что касается Чудовской рукописи и рукописи Флорищевой пустыни, то онѣ совершенно тождественны, за исключеніемъ заглавія и начала.

Сопоставляя заглавія въ обѣихъ рукописяхъ, нельзя не замѣтить, что неестественное расположеніе словъ въ рукописи Флорищевой пустыни прямо указываетъ на искаженіе того названія, какое читаемъ въ рукописи Чудова монастыря. Подобная неестественность въ расположеніи словъ заглавія тѣмъ разительнѣе для читателя, что стиль самаго сочиненія весьма литературенъ, если не сказать изященъ, на сколько, конечно, таковой могъ быть изященъ въ памятникѣ XVIII столѣтія.

Разница въ приступѣ сочиненія заключается въ десяти-одиннадцати строкахъ. Выписываю начало сочиненія по обѣимъ рукописямъ, чтобы мои послѣдующія доказательства были до наглядности очевидны.

*) Интересно бы навести справку, на сколько справедливо указаніе архіепископа Филарета, и имѣется ли въ Императорской Публичной библіотекѣ указанная рукопись: я не могъ ее отыскать, чѣмъ можно объяснить моимъ малымъ знакомствомъ съ рукописнымъ отдѣленіемъ Императорской Публичной библіотеки.

Флорищевская рукопись.

Цркви стая основана на самомъ краеугольномъ камени спсители хртъ бзъ: и никтоже можѣ ю поколебати и врата адова не шдогбють ей, и аще и припадають ей искушенія вѣтри и бури, расыпаются якоже волны приражающымся не ломному камени.—Аще убш кто на камень сей падеть, сокрушится, а на него же аще падеть, сотреть его.—Мнози древле глѣху доброе зло, а злое добро. но вси такови достойную своегш изволенія мзду вѣпрямша Цркви стѣй приражающіся. Бгъ всеблгій безначальный и безконечный, начало и конецъ всѣхъ сущихъ, безпредѣльный, нешписанный, непостижимый, несложный (или тоже рещи несоставный), нешбдержный, вся шбдержая и строя на полезная всѣхъ члкъшвѣ. на егшже славу и хвалу члкъсотворися по шбразу

Чудовская рукопись.

Бгъ всеблагій, безначальный и безконечный, начало и конецъ всѣхъ сущихъ, безпредѣльный, нешписанный, непостижимый, несложный (или тоже рещи несоставный), вся обдержая и строя на полезная всѣхъ челошковѣ. на его же славу и хвалу члкъ сотворися по образу и по подобію его, и того ради долженъ всякъ члкъ всякое благое дѣло творити...

и по подобію егѡ и того ради долженъ всякъ члкъ всякое блгое дѣло творити, и Ѡ Бга самагѡ начинати к' честь и и славу бжю, по мрѡму нѣ-коему стѣхъ глѡщему, и к' бжѣ кончати.

Вникая въ смыслъ всего сочиненія, а равно соображая обстоятельства, вызвавшія написаніе сочиненія, мы должны считать десять-одиннадцать строкъ Флорищевской рукописи весьма неудачною прибавкою. Въ самомъ дѣлѣ, что вызвало появленіе трактуемаго сочиненія и какую идею проводить въ немъ неизвѣстный авторъ?

Судя по хронологической датѣ Чудовской рукописи (1736 годъ), сочиненіе написано въ 1692 году, когда вышли изъ печати Минеи мѣсячныя, исправленныя при патриархѣ Іоакимѣ. Неизвѣстный авторъ прекрасно знаетъ всю печальную исторію исправленія и печатанія Минеи мѣсячныхъ при патриархѣ Іоакимѣ, начиная съ 1683 года. Разказавъ ее на страницахъ 77—81*), онъ такъ обозначаетъ существенную часть содержанія своей книги: «Послѣднягѡ же чтенія въ минеахъ приписокъ нѣкихъ междустрочныхъ, и полевыхъ, и самыхъ реченій, и именъ нѣкихъ и просвдій премѣненія нужда быть сицева» (стр. 81). Послѣ приведенія грамматическихъ и логическихъ доказательствъ необходимости сдѣланныхъ въ Минеяхъ послѣдняго изданія поправокъ, авторъ замѣчаетъ: «Еслибы на-

*) Страницы отмѣчаю по изданію „Памяти. Др. Письменности“, потому что протоіерей К. Никольскій не указалъ въ изданіи листовъ Флорищевской рукописи. Въ Чудовской рукописи разказъ объ этой исторіи начинается съ листа 19-го.

печатать Минеи безъ исправленія указанныхъ ошибокъ, то потомъ было бы большое раскаяніе: упреки совѣсти и упреки со стороны хорошо свѣдущихъ людей были бы причиною этого раскаянія». Въ заключеніи же своей книги, обращаясь къ церкви святой предстателямъ, слова истиннаго правителямъ и особенно священникамъ, авторъ защищаетъ справщиковъ отъ нападокъ тѣхъ лицъ, которые утверждали, что „правленіемъ таковымъ книги Минеи препорчены“. Читая послѣднія страницы, всякій пойметъ, что авторъ, помня нареканія на справщиковъ послѣ перваго исправленія Минеи, написалъ его съ цѣлью предупредить таковыя же, въ виду ожидаемаго скорого выхода изъ тисненія названныхъ книгъ.

Если же главною мыслию (идеею) «Книги о исправленіяхъ» является защита справщиковъ, сдѣлавшихъ поправки въ Минеяхъ мѣсячныхъ, то весьма естественнымъ вступленіемъ въ сочиненіе такого рода была мысль о томъ, что переводить и исправлять переведенныя книги дѣло не только доброе, но и богоугодное. Не даромъ же, связывая конецъ съ началомъ, авторъ совѣтуетъ справщикамъ утѣшаться такимъ соображеніемъ: «Неправедно же нынѣ ратуемъ за дѣло сіе должны благодарити Богу радостно, по святымъ апостоламъ, яко сподобяшася за дѣло Божіе безчестіе и тцету пріяти. Лжесловію же и препиванію на истинное сіе исправленіе мститель и судія Богъ...» (П. Др. Письм. СХV, стр. 133).

Вставка же о церкви и непоколебимости ея отъ ратованій дѣвольскихъ могла явиться потому, что въ концѣ сочиненія (стр. 132) дѣйствительно есть рѣчь о церкви и ея непоколебимости. Весьма возможно, что списывателю Флоринцевской рукописи попался подъ руки черновикъ «Книги о исправленіяхъ», гдѣ могла находиться упомянутая вставка о

непоколебимости церкви, которую авторъ выбросилъ при перепискѣ набѣло; Чудовская же рукопись представляетъ несомнѣнно бѣловой экземпляръ сочиненія, потому что написана довольно крупно, почти уставомъ, и только обозначенія отдѣловъ сдѣланы скорописью на поляхъ киноварью и чернилами *).

II.

Установивъ отношеніе между Чудовской и Флорищевской рукописями, переходжу къ вопросу объ авторѣ «Книги объ исправленіи ошибокъ къ Минеяхъ».

Архіепископъ Филаретъ называетъ авторомъ патріарха Іоакима. Такое мнѣніе объ авторѣ, очевидно, высказано потому, что въ спискѣ, которымъ пользовался архіепископъ Филаретъ, не обозначенъ годъ написанія книги **), да еслибы и не было хронологической даты, едва ли бы можно было считать авторомъ патріарха Іоакима: обнаруженная составителемъ книги богословская эрудиція, а равно и основательныя познанія въ греческомъ языкѣ исключаютъ всякую мысль объ авторствѣ патріарха Іоакима, образованіе котораго было слишкомъ ничтожно (*И. А. Шляпкинъ*. Св. Дмитрій Ростовскій и его время, стр. 40—41).

Итакъ, остается спросить, кто былъ авторомъ «Книги объ исправленіе погрѣшностей въ Минеяхъ?»

*) Весьма вѣроятно, что при перепискѣ набѣло авторъ приписалъ и годъ составленія книги, чего не было въ черновикѣ; этимъ объясняется отсутствіе хронологической даты въ Флорищевской рукописи и рукописи Императорской Публичной бібліотеки, которую пользовался архіепископъ Филаретъ.

**) Умершій въ 1690 г. патріархъ не могъ, конечно, написать сочиненіе въ 1692 г.

Постараемся изъ анализа сочиненія вывести черты, характеризующія неизвѣстнаго автора.

Помимо уже отиѣченныхъ чертъ,—богословскія свѣдѣнія, глубокое знаніе греческаго языка,—необходимо указать еще и другія.

Неизвѣстный авторъ жилъ въ Чудовѣ монастырѣ, какъ это мы узнаемъ, изъ обозначенія времени написанія сочиненія. Какъ жилецъ Чудова монастыря, авторъ былъ близокъ къ печатному двору, если не былъ самъ въ числѣ справщиковъ, потому что такимъ знатокомъ греческаго языка и такимъ свѣдушимъ въ богословіи человѣкомъ не могли не воспользоваться для столь важнаго дѣла, какъ исправленіе богослужебныхъ книгъ. Неизвѣстный авторъ долженъ былъ быть особенно близкимъ человѣкомъ къ тѣмъ справщикамъ, которые, по указу святѣйшаго патріарха Іоакима, съ 1683 года составили комиссію для свѣрки и переписки текста Миней, предполагавшихся къ изданію. Этими справщиками были: бывшій игуменъ Путивльскаго монастыря старецъ Сергій, священникъ Никифоръ и бывшій чудовскій уставщикъ старецъ Моисей (онъ же строитель Марчуковской пустыни). Только такимъ предположеніемъ можно объяснить тѣ подробности, какія находимъ въ «Книгѣ» о ходѣ работъ при патріархѣ Іоакимѣ по исправленію Миней мѣсячныхъ (Пам. Др. Письм., СХV, стр. 77—81). Только участникъ работъ по исправленію Миней могъ передать слова патріарха Іоакима, касающіяся порицателей вторичнаго печатанія и исправленія этихъ богослужебныхъ книгъ (стр. 132).

Наконецъ, авторъ всѣми силами и всевозможными грамматическими и логическими (отъ разума) доказательствами отстаиваетъ справедливость сдѣланныхъ въ готовыхъ къ из-

данію Минейхъ поправокъ, *истинность* исправленія, неосновательность и безуміе лицъ, клеветующихъ на исправленіе. Очевидно, авторъ сильно былъ задѣтъ этими клеветами и возмущеніями, что такъ горячо ратуетъ противъ нихъ и старается вразумить лестнословцевъ, ратующихъ вмѣстѣ съ діаволомъ на святую церковь. Что-то побуждаетъ автора встать на защиту невинно обижаемыхъ навѣтами клеветниковъ справщиковъ (стр. 133 и 134).

Присоединивъ къ сказанному, что авторъ—сторонникъ самаго точнаго, буквальнаго перевода: «не токмо реченіе лежащее во святомъ писаніи премѣннито не безбѣдно есть, но и само строчное препиваніе, запяту или точку не на подобающемъ мѣстѣ положить, велику творить тщету, и разумъ писанія растгѣваетъ» (стр. 61),—спросимъ, на кого изъ жившихъ въ Чудовомъ монастырѣ въ 1692 г. иноковъ больше всего указываютъ перечисленныя характеристическія черты автора «Книги о исправленіяхъ».

Около 1692 г. въ Чудовомъ монастырѣ жили два инока, которые по своему образованію могутъ быть признаны авторами «Книги», а именно: іеромонахи Евѳимій и Каріонъ Истоминъ. Оба они любили подъ своими сочиненіями обозначать: «написася въ Чудовѣ монастырѣ», оба были справщиками на книжномъ печатномъ дворѣ, оба были образованные писатели и оба знали греческій языкъ. Но изъ нихъ Каріонъ Истоминъ не имѣлъ никакого повода защищать справщиковъ отъ навѣтовъ клеветы за исправленія въ Минейхъ, потому что никогда не стоялъ близко къ этому дѣлу, да едвали онъ и зналъ основательно подробности дѣла съ самаго начала: въ его рукописныхъ сборникахъ, хранящихся въ Чудовомъ монастырѣ, нѣтъ никакого намека на волненія, вызванныя исправленіемъ

Миней мѣсячныхъ, а онъ любилъ вносить замѣтку о всѣхъ болѣе или менѣе выдающихся явленіяхъ современной жизни.

Есть и нѣкоторыя, мною еще не указанныя, черты въ самой „Книгѣ“, которыя не позволяютъ считать Каріона Истомина авторомъ ея.

Авторъ разсматриваемаго сочиненія часто ссылается на авторитетъ Епифанія Славинецкаго. Такъ, говоря о различіи словъ «мудрость» и «премудрость», онъ пишетъ: «Мудрѣйшій же мужъ Епифаній, въ философіи и богословіи вѣдатель искусный и свидѣтельствованный, переводу своего въ книгахъ Григорія Богослова, Василія Великаго, Аванасія Александрійскаго, Іоанна Дамаскина ...и има не мудрости наращєніє пре... отемляше...» (стр. 86, ср. стр. 129). Подобнаго рода ссылки на сочиненія Епифанія Славинецкаго часто встрѣчаются въ сочиненіяхъ Евѣимія, который благоговѣлъ передъ своимъ учителемъ. Прекрасное знаніе сочиненій Епифанія Славинецкаго и ихъ изданій, а равно начитанность въ книгахъ, свидѣлствуютъ о Евѣиміи, составившемъ я первый библиографическій трудъ, извѣстный подъ названіемъ «Оглавленіе книгъ и кто ихъ сложилъ» *). Требованіе точности перевода, выше приведенное, напоминаетъ слова Евѣимія: «И подобаетъ истинно и правопреводити отъ слова до слова, ничто разума и реченій премѣняя» (Рукоп. Моск. Син. библ. № 396, л. 74).

Наконецъ, только у Евѣимія была побудительная причина защищать справщиковъ отъ порицаній за исправленіе. Въ самомъ дѣлѣ, не ему ли, требовавшему «истинно и право преводити отъ слова до слова», была нанесена смертельная

*) См. нашу статью: «Кто же былъ первый русскій библиографъ?» въ *Рус. Фил. Вѣстникѣ*, 1896 г. № 3—4, стр. 224

рана въ 1690 г., когда изданные имъ три мѣсяца Миней были запрещены, потому что онъ внесъ въ ихъ текстъ «переправки и переписки многія, которыя къ исправленію церковныхъ нужныхъ догматовъ не нажежатъ и несогласны съ новоисправными книгами нынѣшнихъ печатей», потому что въ этихъ трехъ мѣсяцахъ явились «нововодныя странныя реченія», отъ которыхъ многіе люди «сомнѣвались и въ церквахъ чинились мятежи». Легко ли было выслушивать подобныя толки Евѳимію, котораго даже его литературный антагонистъ Сильвестръ Медвѣдевъ называлъ «мужемъ самымъ православнымъ, правды ревнителемъ, церкви поборникомъ и вѣры защитникомъ» (Остенъ, стр. 93, 1863 г. Казань). Но, кромѣ личнаго страданія, эти нападки на исправленія, внесенныя Евѳиміемъ въ текстъ Миней, сильно повредили самому дѣлу: изданіе Миней было прекращено на время. Все сказанное, кажется, достаточно объясняетъ побужденіе, коимъ руководился Евѳимій, когда въ 1692 году, быть можетъ, предваряя (или сопровождая) выходъ изъ печати въ свѣтъ Миней мѣсячныхъ, старался разсѣять клеветы, которыя раздавались въ Москвѣ и смущали людей, радовавшихся исправленію богослужебныхъ книгъ. Мало того: и помѣтки на поляхъ Чудовской рукописи, писанныя рукою Евѳимія, и такія слова, какъ слочню, опаство (Пам. Др. Письм., СХV, стр. 62), все указываетъ на Евѳимія.

Принявъ во вниманіе все сказанное до сихъ поръ, мы должны прійти къ заключенію, что составителемъ «Книги объ исправленіи Миней», нельзя считать никого иного, какъ только чудовскаго іеромонаха Евѳимія. Многоуважаемый протоіерей Никольскій, разбирая мое мнѣніе объ авторствѣ Евѳимія, говоритъ: «Г. Браиловскій считаетъ авторомъ

старца Евѣмїя. Но едва ли можно признать его авторомъ. Въ сочиненїи авторъ осуждаетъ ошибки, допущенныя въ тѣ три мѣсяца, которые исправлялись при содѣйствїи Евѣмїя» (Пам. Др. Писм., СХV, стр. 55).

При всемъ моемъ желанїи найти подтвержденіе словъ почтеннаго протоіерея, я не нашелъ ничего подходящаго. До стр. 77 его изданїя встрѣчаются ссылки на книги Миней, которыя правилъ Евѣмїй (сентябрь, октябрь, ноябрь); но эти указанїя не относятся къ книгамъ, правленнымъ этимъ послѣднимъ, а къ преждеправленнымъ. Тамъ же, на стр. 77, задачею автора было доказать справедливость поправокъ въ Минейяхъ. Ссылки на неправильность, по моему мнѣнію, слѣдуетъ относить къ прежде изданнымъ книгамъ. Кромѣ того, авторъ и не могъ вести рѣчь о книгахъ, изданныхъ подъ главною редакціею Евѣмїя, потому что эти книги были запрещены и не допущены къ обращенію. Какъ же можно было ссылаться на книги, которыя были неизвѣстны въ обращенїи? Мнѣ кажется, что такимъ соображенїемъ, основаннымъ на фактѣ запрещенїя трехъ мѣсяцевъ Миней, изданныхъ въ 1690 г. Евѣмїемъ (см. *Мансѣттовъ*. Твор. Свв. Отц. 1883, кн. IV), устраняется возраженіе протоіерея К. Никольскаго.

Подводя итоги своимъ соображенїямъ по поводу СХV-го выпуска Памятниковъ Древней Письменности, прихожу къ слѣдующимъ выводамъ: 1) изъ существующихъ трехъ рукописей «Книги о исправленїи погрѣшенїй въ минейяхъ» — Чудовская № 84/286 основная; 2) сомнѣваться въ хронологической датѣ Чудовской рукописи, какъ подлинной, нѣтъ основанїя 3) авторомъ сочиненїя никого нельзя считать другого, какъ чудовскаго инока Евѣмїя.

Описание рукописи № 4046 QССХ библиотеки Императорскаго Общества Любителей Древней Письменности.

Рукопись написана на Эіопскомъ (древне-абиссинскомъ) языкѣ Gě'ez.

Вышина листа 16 см., ширина 15,2 см. 184 листа въ 22¹/₂ тетрадахъ по 8 листовъ (16 страницъ); изъ нихъ два листа (одинъ въ началѣ и одинъ въ концѣ) чистыхъ. Каждая страница разграфлена 19 вдавленными строками. Матеріалъ—пергаментъ; переплетъ кожаный, не абиссинскій, черный со вдавленнымъ орнаментомъ и наклеенной цвѣтной бумагой на обратной сторонѣ, что соотвѣтствуетъ не абиссинскому происхожденію книги, о которой на обратной сторонѣ послѣдняго листа сдѣлана слѣдующая замѣтка: «Сія рукопись подарена въ бібліотеку Императорскаго Общества Любителей Древней Письменности Владиміромъ Юрьевичемъ Бокомъ въ концѣ апрѣля 1889 года, а въ ней 184 листа. — Хр. Лопаревъ».

Вся рукопись принадлежитъ, кажется, перу одного писца; нѣкоторое различіе въ почеркѣ послѣднихъ трехъ листовъ происходитъ, по видимому, отъ меньшей тщательности и большей поспѣшности.

Что касается содержания рукописи, то это — Псалтирь съ обычными въ эіопской церкви добавленіями и нѣкоторыми особыми приписками ¹⁾, то-есть другими словами, данная рукопись является представительницей типа, наиболѣе распространеннаго и часто попадающагося въ бібліотекахъ и собраніяхъ ²⁾. Впрочемъ, нѣкоторыя особенности, замѣчаемыя въ ней, выдѣляютъ ее до извѣстной степени изъ массы другихъ псалтирей, имѣющихъ значеніе только развѣ для повышенія номеровъ въ инвентаряхъ рукописныхъ собраній.

Въ частности содержаніе рукописи слѣдующее.

I. Лл. 2—142 псалмы (151), раздѣленные, какъ и въ большинствѣ другихъ рукописей, на декады, что отмѣчено цвѣтными закладками, вшитыми въ верхніе углы пергамента, и рядомъ точекъ предъ первымъ псалмомъ новаго десятка. Отдѣльные псалмы написаны, какъ обычно, полустишіями, счета которымъ не ведется, а въ цифрахъ псалмовъ попадаются ошибки. Обращаютъ на себя вниманіе надписанія псалмовъ.

¹⁾ Псалтири подобнаго типа печатаются и у насъ для келейнаго и школьнаго употребленія. Кромѣ того, абиссинской церкви не чужда и псалтирь извѣстная у насъ подъ именемъ „Слѣдованной“, то-есть, заключающая въ себѣ полный часословъ. Мнѣ извѣстно шесть рукописей такой псалтиря въ Парижской Національной Библіотекѣ (№№ 9, 11, 12, 13, 15, 18 по Zotenberg. Catalogue de mss. Ethiop., p. 13—18).

²⁾ Въ однѣхъ петербургскихъ бібліотекахъ, не считая частныхъ собраній, ихъ насчитывается, кромѣ данной, до 11: 6—въ Императорской Публичной Библіотекѣ, 4—въ Азіатскомъ музеѣ Академіи Наукъ и 1—въ Духовной Академіи. Последняя послужила темой для интересной статьи проф. В. В. Болотова (*Хрисм. Читаніе* 1887 г., II, 137—160), въ которой подъ скромнымъ заглавіемъ „Описаніе двухъ эіопскихъ рукописей, пожертвованныхъ въ бібліотеку СПб. Дух. Академіи преосвященнымъ Анатоліемъ, епископомъ Балтскимъ“, мы находимъ цѣнный вкладъ въ исторію эіопской литературы.

Вопросъ о происхожденіи этихъ своеобразныхъ надписаній, которыя я еще встрѣтилъ въ одной рукописи Императорской Публичной Библіотеки и въ рукописи № 2 Азіатскаго Музея Академіи Наукъ, на сколько мнѣ извѣстно, остается совершенно открытымъ, и, вѣроятно, оно восходитъ къ досужимъ эіопскимъ богословамъ. Большая часть псалмовъ названа «Вавилонскими» (5, 14, 16, 23—25, 30, 41 — 43, 47—60, 64—66, 70, 72, 73, 76, 79, 80, 89, 92—96, 98, 100, 104, 105, 111, 112, 114, 116, 124, 129—131, 140, 142—146, 149, 150) или «о Вавилонѣ» (22, 39, 61, 62, 78, 83, 87, 88, 97, 102, 113, 117, 120, 121, 126, 127, 133, 137, 147), или «Вавилонскій о Езекии» (19), или просто «Езекии» (20, 26—29, 32, 33, 38, 40, 74, 85, 110, 111, 115). Имя Езекии носятъ еще нѣсколько псалмовъ: 31 («Езекии, когда исцѣлился отъ недуга своего»), 46—47 («Езекии и Ахаза»), 86 («Езекии и о Маріи»). Многіе псалмы носятъ имя «Маккавейскихъ» (54—59, 68, 82, 108) или «пророчества Маккавеевъ (107); нѣкоторые приводятся въ связь съ Синахерибомъ (13, 51 52); многіе надписаны словами «zātəgufan» = «оставшихся» (84, 122, 123, 128, 132, 134, 141, 148); два (34 и 136) названы «плачемъ Іереміи». Событіями изъ жизни Давида также надписаны многіе псалмы: 3 и 37 — объ «Авессаломѣ»; 7 — «объ Ахитофелѣ»; 10, 15, 35, 63, 119 — «о Саулѣ»; 139 — «сказалъ о самомъ себѣ, когда возсталъ на него Саулъ»; 17 — «рѣчь Давида при концѣ времени и о врагахъ своихъ»; 67 — «рѣчь Давида, когда онъ провожалъ со славою ковчегъ изъ дома Аминадава». Псалмы 17 и 103 озаглавлены «красота творенія» (второй, кромѣ того, «славословіе Господу»); 36 — «поученіе всѣмъ людямъ»; 77 — «поученіе всѣмъ людямъ при воспоминаніи Египта и пу-

стыни»; 49 и 81—«поученіе іереемъ». Наконецъ, псалмы 2, 8, 21, 44, 71 и 109 названы «пророчествами о Христѣ», при чемъ третій изъ нихъ еще «и объ Авессаломѣ», и пятый «о Соломонѣ».

Что касается текста, то онъ, будучи въ общемъ сходенъ съ изданнымъ Людольфомъ¹⁾, даетъ, однако, не мало вариантовъ, относящихся (не считая очевидныхъ описокъ) большею частью къ области долготы и краткости гласныхъ, пропуска предлоговъ тамъ, гдѣ безъ нихъ можно обойтись, или, наоборотъ, появленія предлоговъ тамъ, гдѣ ихъ опускаетъ издание; иногда встрѣчаются другіе мѣстоименные суффиксы, напр. въ пс. 8, 14: «яко да возвѣщу вся хвалы Его», вм. «Твоя» и т. п.²⁾

Мѣстами у псалмовъ другой рукой сдѣланы кое-какія приписки; напримѣръ, противъ начала 51 пс. читаемъ: «Не забудь молитвы Михаила, когда ты молишься.. Маріи»; противъ строфы решъ 118 псалма—«слово крестное». Болѣе важны и значительны приписки тѣмъ же, но болѣе мелкимъ почеркомъ послѣ каждаго (кромѣ 138—145) псалма; онѣ представляютъ такъ называемый *Mazmuga Dëngël*, то-есть, «*Псалтирь Дьвы*», состоящій изъ рифмованныхъ стиховъ, составленныхъ въ честь Богоматери въ подражаніе псалмамъ. Эти своеобразныя и, надо

¹⁾ Psalterium Davidis aethiopice et latine. Francof. ad M. 1701.

²⁾ Для примѣра я сличилъ псалмы 63, 86, 92 и 93 и нашелъ слѣдующіе варианты: ст. 8: hëpşā daqīq вм. hāşā d. — «зданіе младенцевъ» вм. «стрѣлы и.»; ст. 9: wafarhā вм. wafarhu — femin. plur. при collect.; ст. 11: wajēt wëkalu, то-есть, вм. «и уповаешь» (къ пред.)—«и уповають на него и похвалятся...» Въ пс. 86 единственный вариантъ ст. 4 kama 'ëla, да и тотъ in gasuga. Въ псалмѣ 92 пять вариантовъ. Псаломъ 93, 8 ст. mā'ëzë, вм. mā'ëzënu; отсутствіе вопросительнаго ии замѣчено еще Людольфомъ въ нѣкоторыхъ рукописяхъ.—Замѣтимъ, что дѣленіе на полустишія въ нашей рукописи не совпадаетъ съ принятымъ Людольфомъ.

признаться, довольно искусственные и натянутыя произведения эоипской поэзіи встрѣчаются далеко не во всѣхъ рукописяхъ псалтири; въ Петербургѣ нѣтъ другого экземпляра этой книги, снабженнаго ими ¹⁾. Для примѣра привожу нѣкоторые изъ этихъ «псалмовъ Дѣвы» въ переводѣ и въ транскрипціи.

Пс. 4. Soba sawā'kuki [Mārjām]²⁾
sēm'ēni salota

Wa'ēmēndābēja 'arēhbi lita
Wakā'ba daji wēsta lēbēja
tēfēšta

Kama jēt'awēq bala lēja
wajāstarēji kēšuta
Bērhāna gaski za'albo sēl-
huta.

Пс. 9. 'Ēgani laki bakūilu lēbēja
Wa'ēnagēr kūilo zawēdāsēki

'ēbaja
Kama 'ētfēšah bēki [Mārjām]
'ēmēja

Jēdwaju wajēthagūālu 'ēm-
qēdma gasēja
'Ēla jā'ābju 'afuhomu bēja.

Внегда призвати ми тя, (Маріе), услы-
ши молитву

И въ скорби распространи мя.
И паки даждь веселіе въ сердце мое,
Да открыется мнѣ и явится
Свѣтъ лица твоего неслестный.

Исповѣмся тебѣ всѣмъ сердцемъ
моимъ,

И повѣмъ вся величія похвалы
твоея.

Да возрадуюся о тебѣ, (Маріе),
Мати моя,

Да вознедугуютъ и погибнутъ предъ
лицемъ моимъ

Велерѣчации на мя.

¹⁾ Изъ другихъ рукописныхъ собраній мнѣ извѣстно 7 псалтирей Бриганскаго Музея, снабженныхъ „Псалтирями Дѣвы“ (Wright. Catalogue of the Ethiop. Manuscr. №№ 112, 113, 114, 116, 117, 118, 120; стр. 72—79, при описаніи рукописи № 113 данъ для образца текстъ перваго псалма почти тождественный съ имѣющимся въ нашей.

²⁾ Въ эоипскихъ рукописяхъ особенно въ позднихъ, имена Спасителя (Иисусъ Христосъ) и Богоматери (Mārjām) очень часто, пишутся красными чернилами. Въ данной рукописи это также замѣчается во второй части, и здѣсь писавшій имѣлъ намѣреніе поступить такъ же, для чего и оставилъ пробѣлы, чтобы послѣ заполнить ихъ красными чернилами, но онъ или не успѣлъ, или забылъ это сдѣлать, и пробѣлы остались.

Пс. 62. Sēm'ēni salotšja [Mārājm], 'ēnta salējku habēki 'Ēmtēhzēbta salā'i 'adhānē- ni wa'emtenšā'ē dar zaja'aki E'sēbhaki dēngēl wa'ētga- nada laki Jētfēsah sādēq załawakala kijāki Warētū'āna lēb kūilomu 'ēla jēkabru bēki.	Услыши моление мое, (Маріе), имъ же молюся тебѣ, И отъ страха вражія взми мя и отъ возстанія враговъ твоихъ. Восхваляю тя, Дѣво, и исповѣмся тебѣ. Возвеселится праведникъ, уповаѣя на тя, И правія сердцемъ, вси приближа- ющіися къ тебѣ.
--	--

Послѣ 151 псалма находимъ слѣдующую, болѣе длинную, мѣстами стершуюся, приписку:

„Да принять къ намъ..., вся уста моя да составляютъ похвалу твою, (Маріе), ко псалтири давидовой; мѣрно къ слову моему и молитвѣ моей да совершатъ печать сію: „о (Маріе), еже похвалы память пишу мало въ мѣру... пѣнія, не могій совершити славы твоея, аще спротивлено сложу слово мое по числу словъ звѣздъ и глубинъ моря и по числу листьевъ и травы земныя Въ первый день, иже наречеса недѣльный отъ Бога, иже соада родъ человѣческій, о (Маріе), приближаю поклонение, возношу славословія тебѣ...“

II. Лл. 142—165 об. даютъ обычныя въ эіопской и православноі церковноі псалтири библейскія пѣсни, употребляемыя при богослуженіи, которыхъ коптско-эіопская церковь насчитываетъ 16 ¹⁾. За каждой изъ нихъ, а въ Пѣсни пѣсней и за каждымъ обычнымъ въ эіопскихъ рукописяхъ подраздѣленіемъ, слѣдуетъ опять-таки продолженіе «Псалтири Дѣвы». Привожу для образца «псаломъ», помѣщенный за первой пѣснью:

Nēsēbho la'ēgzi'abhēr basēbhata nabij Musē 'Enza nātalu la'ēbajki wēdāsē [Mārjām] batēr za'arge(?)'emsārwa 'Ese Mafaws nafēs wajānasāh 'abasē 'Emwēsta gūindēki sagaja qēdāsē	Поимъ Господеві пѣсню пророка Моисея, Возноса величію твоему славословіе, Маріе, жезлъ прозвѣстій отъ корене Иессеева, Врачевствуюмъ и очищающій грѣхи. Отъ древа твоего процвѣте святыня.
---	--

¹⁾ Перечень ихъ см. у В. В. Болотова о. с., р. 146 (10 сл.).

III. Л. 166—176 об. содержатъ въ себѣ такъ называемыя *Wēdāsē Mārjām*, то-есть, величанія въ честь Божіей Матери, распределенныя по днямъ недѣли, начиная (въ данной рукописи) съ понедѣльника¹⁾. Это нѣчто въ родѣ каноновъ, которые поются въ копто-эіопской церкви во время утрени въ теченіе цѣлаго года. Они помѣщаются обязательно въ каждой рукописи церковной псалтири; особенность нашей заключается въ томъ, что въ ней текстъ снабженъ нотами для пѣнія²⁾ (кромѣ части, назначенной для воскресенья).—Отсюда писецъ начинаетъ ими „Марьямъ“ писать красными чернилами. Текстъ не представляетъ важныхъ вариантовъ противъ изданія Фриса.

IV. Лл. 176 об.—181 даютъ такъ называемыя *Wēdāsē wa-gēpāj*, то-есть славословія и восхваленія въ честь Божіей Матери. Они также помѣщаются въ эіопской псалтири, но, повидимому, представляютъ уже туземное произведеніе абиссинской церковной поэзіи³⁾, составленное въ подражаніе полученнымъ изъ Египта предыдущимъ величаніямъ. Они примыкаютъ къ воскреснымъ *Wēdāsē* и имѣютъ съ ними общій припѣвъ.

¹⁾ Критическое изданіе эіопской редакціи сдѣлано *K. Fries'омъ*—Лейпц. 1892 г.; здѣсь же см. историко-литературное введеніе. См. также у В. В. Болотова о. с., р. 147 (11)—150 (14) интересныя замѣчанія объ этихъ произведеніяхъ и переводъ нѣкоторыхъ изъ нихъ на церковно-славянскій языкъ.

²⁾ Объ абиссинскихъ нотахъ см. у *Zotenberg'a*, о. с., р. 76. Болотова, „Христ. Чит.“ 1898, I, 191 сл., статью Быстрова въ книгѣ Долганева „Страна Эіоповъ“ и *Dillmann, Verzeichniss, Taf. III.*

³⁾ Это мнѣніе принадлежитъ В. В. Болотову (о. с., р. 151 (15), который также высказалъ предположеніе о тождествѣ этихъ стихиръ съ тѣми, которыя приписываются Яреду Сладкопѣвцу и имѣютъ то же начало. „Славословія и восхваленія“ еще не изданы. Въ рукоп. № 151 (по *Wright*) Брит. Муз. (часословъ) эти пѣснопѣнія помѣщены въ службѣ перваго часа (*pagēh*) послѣ псалмовъ. См. мой „Часословъ Эіоп. церкви“, стр. 10, прим. 4.

Пользуюсь случаемъ сдѣлать доступными для читателя первую и послѣднюю изъ 12 строфъ этого произведенія.

„Мати Адонаи, святая и блаженная, славная и благословенная, всечестная и высокая дворе свѣта, гѣствица жизни и престолъ божества, Святая Святыхъ. Ты еси владычица наша, Богородице Маріе Дѣво! Ты нареклася еси благоволеніемъ Отчимъ и престоломъ Сына и осѣненной Святимъ Духомъ. О благословенная отъ всея твари! Ты еси вмѣсто тверди небесныя небо земное, по подобію твоему святіи пророцы, іереи и царіе создаша святое святыхъ и въ немъ скрижали завѣта, десятословіе, начертанное перстомъ Господа всея твари. Вселися Сынъ Божій въ тя, Отець одесную Его покры ты, и Духъ Святый осѣни ты и сила Вышняго укрѣпи ты, и Иисусъ Христосъ въ плоть облечеса отъ тебе, возгласи, и возглагола: „жаждай, да приходитъ ко мнѣ и пить, якоже рече писаніе, рѣки отъ чрева его потекутъ воды живыя“. Моли, святая, да даруетъ намъ Сынъ твой милость свою. — И сего ради величаемъ ты вся, Владычице наша Богородице, чистая во великое время, молимъ и взираемъ къ тебѣ, яко да улучимъ милость у Человѣколюбца.

О рабѣхъ и рабыняхъ твоихъ умоли Сына твоего, вѣрующихъ во имя Сына твоего, о исполненная благодати и потокъ веселія. Премного почтенъ зравъ твой, возвеличенный паче херувимовъ многоочытыхъ и серафимовъ шестокрылатыхъ, иже закрываютъ лица и нози своя предъ видѣніемъ чудесе креста, да спасутся отъ огня, исходящаго отъ Божества Сына твоего. Ты же была еси храмъ Божества Его и не опалилася еси огнемъ Божества Его; носила еси пламень огненный и не опалилася еси пламенемъ Божества Его. Уподобилася еси купинѣ, Моусеомъ видѣнной въ пламени огня и не опалимѣй, и также не опали тя Господь силъ, весь сый огонь совершенный. Ты еси истину похвала рода христіанскаго; тобою приблизихомся отъ земли до обиталища небеснаго воплощеніемъ Сына Божія отъ тебе. О молитвеннице о жизни душъ! О подательнице милости вѣрующимъ въ молитву ея! Молися за ны во Господу нашему Иисусу Христу, да укрѣпятъ ны въ вѣрѣ правой, въ вѣрѣ Его и Отца Его и Духа Святаго, да даруетъ намъ милость свою и щедроты своя, да оставитъ намъ грѣхи наша по множеству милости своея. Слава тебѣ, о родшая Вседержителя; благодареніе и славословіе Отцу, и Сыну, и Св. Духу нынѣ и присно во вѣки вѣковъ. Аминь.

Далѣе идутъ приписки, сдѣланныя на оставшихся свободными листкахъ и не имѣющія никакой связи съ обычнымъ содержаніемъ эеіопской псалтири.

V. Л. 181—181 об. Двѣ orationes falsae ¹⁾.

а) Молитва безумной язвы и безумнаго язвившаго въ правое ребро Господа нашего Иисуса Христа, когда онъ язвилъ правое ребро Его негнѣнное и неистлѣвающее, и непорочное, негнойное. Такъ остави рану сію рабу твоему Гавриилу... ²⁾ ухищренія врага моего. Да погаснетъ и умолинетъ и поразится язва раба Божія крестомъ Твоимъ. Спаси отъ язвы раба Божія, язвивша ли онъ мечемъ, или копьемъ, ³⁾ или . . . ? ⁴⁾ или стрѣлой, или деревомъ, или укушеніемъ звѣря, или получилъ рану отъ того, что производитъ земля. Скоро испѣли меня, раба Божія. Я такъ прибѣгаю къ Богу, который создалъ небо и землю, который сотворилъ солнце и луну, да спасетъ меня отъ всякаго зла отъ властѣ главы моей до ногтей ноги моей. Прибѣгаю я рабъ твой (имя рекъ), спаси меня отъ смерти грѣха и отъ дня лютаго во вѣки вѣковъ. Аминь.

б) Когда преклоняеть колѣна въ домѣ трудныхъ родовъ: „Господи, милость Твоя и щедроты твои! Пошли Рафаила Ангела Твоего и да ударитъ главу младенца и да выйдетъ онъ во имя Иисуса Христа, Отца и Сына и Св. Духа. Игъ. Манахилъ. Марухилъ. Сусангъ. Сурафилъ—(Серафимъ). Фануилъ. Помоги, спаси и ущедри душу рабы твоей (имя рекъ), да носквзайтъ имя славы твоей во вѣки вѣковъ“. Аминь.

VI. Лл. 181 об.—183 об. Такъ называемое *Hasaba gētūē*—«правильное счисленіе», то-есть, различныя пасхальныя и календарныя выкладки, подобныя которымъ печатаются и въ нашихъ

¹⁾ Онѣ очень распространены въ абиссинской литературѣ и особенно часто попадаются въ видѣ приписокъ на свободныхъ листкахъ псалтирей, молитвенниковъ и другихъ книгъ, иногда же образуютъ и спеціальныя сборники. Стоитъ только пересмотрѣть любой каталогъ эіопскихъ рукописей, чтобъ убѣдиться въ этомъ. Я здѣсь не буду распространяться объ этомъ родѣ отреченной литературы, думая со временемъ посвятить ему спеціальную статью.

²⁾ Владѣлецъ рукописи вставилъ свое имя, выскобливъ предварительно имя своего предшественника по обладанію, вслѣдствіе чего пострадали и содѣнія слова.

³⁾ *Kipnat*—слово, не имѣющееся въ эіопскомъ словарѣ Дильмана, но находящееся въ приложенномъ къ нему тиграйскомъ глоссаріи Мюнцигера. Вѣроятно, оно амхарское.

⁴⁾ И этого слова *’ēbga* также нѣтъ въ словарѣ Дильмана; вѣроятно, и оно амхарское.

церковныхъ псалтиряхъ ¹⁾). Здѣсь даются рецепты для вычисленія эпактъ, золотыхъ чиселъ (matq'ê) на 19 лѣтъ луннаго круга, Иванова дня, индикта, врудѣлѣта, эпагомень (когда ихъ бываетъ 5 и когда 6), года евангелистовъ, предѣловъ поста, пасхи и т. п. Не будучи специалистомъ по календарной части, не могу оцѣнить по достоинству этой части рукописи, скажу только, что подобныхъ ей извѣстно нѣсколько, и одна даже издана у Скалигера „De emendatione temporum“, гдѣ по изд. 1624 г., на стр. 671 — 704, дается *Computus Ecclesiae Aethiopicae* съ переводомъ и длиннымъ комментариемъ ²⁾.

Рукопись не датирована, въ виду чего опредѣлить ея вѣкъ, какъ и вообще въ эіопскихъ рукописяхъ, крайне затруднительно. Можно сказать только, что палеографическія соображенія не позволяютъ ее помѣстить раньше XVII в.

Б. Тураевъ.

¹⁾ Особенной обширностью отличается находящаяся въ Берлинѣ рукопись № 84 (*Dillman. Verzeichn.*, p. 73), гдѣ она находится на первомъ мѣстѣ и занимаетъ 24 листа. Ср. *Dillman. Catalogus cod. Bodleianae XXI*—одна изъ текстовъ этого рода, изданный *Людольфомъ* въ *Commentarius ad hist. aethiop.*, p. 385 сл., см. еще у *Zotenberg, Catal. № 160* (p. 261), у *Wright, Catalogus CLXIII*, 4 (p. 110).

²⁾ Позволю себѣ привести мнѣніе В. В. Вологова, извѣстнаго знатока восточныхъ календарей, относительно этой части рукописи, сообщенное мнѣ письменно отъ 26-го ноября 1897 г.: „Текстъ не лишень научнаго интереса. Какъ и *Scaligerianum* онъ предполагаетъ уже пасхалию на первой степени ея искаженія, которое было въ Константинополѣ уже на лицо въ первой половинѣ VII в., но все же этотъ текстъ сохранилъ слѣды (между прочимъ въ видѣ ошибки) такой древности, что современный эіопъ пользоваться имъ для вычисленій уже не можетъ—у него получится не врудѣлѣто, не индиктионъ, а бессмыслица. Въ одномъ случаѣ данная рукопись и *Scaligerianum* расходятся, предупреждая читателя, чтобы онъ „не имѣлъ общенія съ невѣрными“. Но второй отстаиваетъ возвращеніе богѣе древнее и, по силѣ пасхалистической логики, единственно правильное“.

Два разсказа о походахъ царя Ивана Васильевича Грознаго на Казань въ 1550 и 1552 годахъ.

Издаваемые ниже два разсказа о походахъ на Казань 1550 и 1552 годовъ, взяты изъ рукописнаго сборника Императ. Публ. библ. (Q. XVП. 64), принадлежавшаго вѣкогда графу Ѡ. А. Толстому (см. К. Калайдовичъ и П. Строевъ *Обстоятельное описаніе славяно-росс. рукописей графа Ѡ. А. Толстова*. М. 1825 г., отд. II, № 68, на стр. 256). По свидѣтельству этого описанія, указанная рукопись «была написана» архимандритомъ Новоспасскаго монастыря Нифонтомъ, бывшимъ съ 1554 г. епископомъ Сарскимъ и Подонскимъ ¹⁾. Въ рукописи на первыхъ листахъ, внизу, сохранилась записъ: («л. 1) ... и писмо его (л. 2) а писа самъ архимандритъ оу спса на крѣтица (л. 3) а ѡбѣщася хѡу сію книгѣ да ко ѡсифѣ монастырь (л. 4) и ка преставлю и бѣга рѣ іѣа хѣ да даи сію (л. 5) книгѣ ко ѡсифѣ монастырь что мое (л. 6) грѣшнѣю дшѣ поманѣли».

Сравнивая содержаніе перваго разсказа съ тѣмъ, что имѣется о походѣ 1550 г. въ Царственной книгѣ (стр. 153 —

¹⁾ Нѣкоторыя свѣдѣнія о Нифонтѣ см. у Строева въ „Спискахъ іерарховъ и настоятелей монастырей рос. церкви. С.-Пб. 1877“, стр. 142, 182.

158) ¹⁾, и съ «Исторіей» Курбскаго (изд. 3-е, С.-Пб. 1868, стр. 12,—весьма кратко), можно замѣтить, что нашъ разсказъ болѣе или менѣе близокъ къ Царственной книгѣ и интересенъ по нѣкоторымъ новымъ подробностямъ (обновленіе града Владиміра, упоминаніе объ участіи въ походѣ 1550 г. архимандрита Новоспасскаго монастыря Нифонта, подробное описаніе встрѣчи митрополита и др.).

Второй разсказъ замѣчательенъ своей близостью, мѣстами буквальной, къ «Отрывку русской лѣтописи», напечатанной въ П. С. Р. Л., т. VI, стр. 306—314 (ср. также «Исторію о Казанскомъ царствѣ неизвѣстнаго сочинителя XVI в. С.-Пб. 1791 г.», стр. 209—215, 219, 229—247; Царствен. кн., стр. 259—311; Рус. лѣтопись по Никонову списку, ч. VII. С.-Пб. 1791, стр. 148—188 ²⁾; «Исторію» Курбскаго, стр. 15—32; Степен. книгу, ч. II. М. 1775 г., стр. 256—259, 251—262).

На основаніи нѣкоторыхъ соображеній ³⁾ предполагаю, во-первыхъ, что первый разсказъ, вѣроятно, написанъ архимандритомъ Новоспасскаго монастыря Нифонтомъ, и во-вторыхъ, что второй разсказъ, быть можетъ, послужилъ однимъ изъ литературныхъ источниковъ для «Отрывка русской лѣтописи», который напечатанъ въ П. С. Р. Л., т. VI, стр. 306—314.

При изданіи текста принято: оу, ѡ = у; а, ѡ = я; ѡ = о;

¹⁾ „Рус. лѣтопись по Никонову списку, изданная Имп. Ак. Н., ч. VII по 1598 г., до преставленія царя Феодора Ивановича. Въ С.-Пб. при Имп. Ак. Н. 1791 г.“; стр. 66—68 = Царствен. кн., стр. 153—158, съ незначительными вариантами.

²⁾ Эти стр. Никонов. лѣт. = Царств. кн., страницы 260—273, 277—320.

³⁾ Подробнѣе объ этомъ см. въ Ж. М. Н. II. 1898 г., августъ.

ï=i; титла раскрыты, надстрочныя буквы введены въ строку, въ окончаніи словъ поставлены, смотря по надобности, ъ или ь, надстрочные знаки, ерикъ, придыханіе, точки надъ буквами, опущены; въ собственныхъ именахъ поставлены прописныя буквы; то, что заключено въ скобкахъ, — добавлено мною.

Г. Кутисовъ.

I.

(Л. 99). В лѣто 7058-го всея Русіи великіи князь Иванъ Василевичъ зело оскорбися отъ насилія агарянскихъ чадъ отъ казанскихъ татаръ, что преже его возраста повоеваша грады украинныя,—бѣ же тогда самъ 19-мъ лѣтомъ возраста своего,—и поиде самъ со многими людьми на Казань. Они же безбожнии сотвориша совѣтъ с крымскимъ царемъ: какъ бы царь князь велики подъ Казань, а онъ бы пошелъ на русскую землю воевати; и начяша великого князя облыгати глаголюще: «Аще самъ придеши в Козань, мы противу тебя государя своего руки не подоймемъ, аще же пришлешь, и намъ ся не здати». И царь и великіи князь, повѣря ихъ слову, да и потому, что достояніе дѣда его и отца его, и собѣ помысли, егда престануть отъ злаго своего нрава и покорятца. И егда приде во градъ Володимерь, иже бысть преже столныи градъ, и видѣвъ его запустѣніе и престоломъ обетпаніе и во всемъ небрегома, и зело оскорбися, яко прадедніи грады столныи в такомъ небреженіи; и посла на Москву к преосвященно[му] Макарь[ю] митрополиту всея Руси Андрѣя Александровичя Квашнина, и послание посла с нимъ с великимъ смиреніемъ (л. 99 об.) и моленіемъ, еже бы ѣхалъ во градъ Володимерь и обновилъ обетшанныя престолы. Митрополитъ же, прочеть посланіе, ни мало коснѣвъ, и взя образъ Пречистыя писма Петра чудотворца да из[ъ] монастыря Симонова крестъ—животворящее древо, да из Ондрикова образъ Спасовъ нерукотворенныи и повелѣ с собою ѣхати епископу Сарскому Саве, а на Москвѣ остави архиепископа Ростовьского Никандра да Тверского епископа Акакия. А егда же при-

ѣхалъ митрополитъ за семь верстъ до Владимеря, тутъ же и Суждалскій епископъ пріѣхалъ Триѳанъ; и царь князь великій прислалъ к митрополиту боярина своего князя Петра Михайловичя Щенятева, съ челобит[ь]емъ и о здрав[ь]е спросити. И митрополитъ послалъ ко царю и великому князю епископа Саву съ благословеніемъ и с челобит[ь]емъ. И царь и великій князь повелѣ епископу Саве престолъ украсити Пречистыя в соборной церкви. А егда митрополитъ двигся с стану, тогда встрѣтилъ его братъ великого князя, князь Юр[ь]и Василевичъ, з бояры и со многими людьми. А егда митрополитъ бысть близъ града, и царь князь великій велѣлъ епископу Саве и всему священному собору со кресты и с образы в стрѣчу пойти, а самъ с ни(л. 100)ми же поиде и вышедъ изъ града конецъ мосту. А митрополитъ и Суждалскій епископъ тутъ же пріидоша со образы, иже с нимъ; а изъ девичья монастыря принесоша игуменія с старицами образъ Пречистыя, и пѣша молебны. Тако же пріидоша в церковь Пречистыя и, отпѣвъ молебны, митрополитъ съ епископы и со всѣмъ соборомъ служилъ обѣдню. Царь князь велики zelo обрадовася приходу митрополитю. Та же и на утріе передъ дневати, поиде около града со кресты и со образы, та же и празникъ пріиде Богоявленія. Царь князь велики с митрополитомъ на водѣ былъ. И на заутрия Крещенія в святей соборной церкви Пречистыя Богородица пѣша молебны соборомъ; и самъ царь, вземъ благословеніе у преосвященнаго митрополита и у всего собора, и все воинство поидоша на Казань. И взя с собою Спаскаго архимандрита Нифонта и Воздвиженскаго игумена Сергія со крестомъ. И егда пріиде православныи царь князь велики Иванъ Василевичъ всея Русіи подъ Казань, они безбожніи кровопивцы, измѣнники начаша противъ стояти. Царь

же князь велики, видя ихъ отчаяніе живота своего, яко вси захотѣша бьочись умрети, уимаше свое воинство: <Не тако, рече, съ отчаянными и жадающихъ смерти бра(л. 100 об.)-тись, но смотря времени и повелѣнія ждати>, и многихъ младыхъ ненаученыхъ, братись усердныхъ избави отъ напрасныя смерти. А колико не было вѣсти про государя великого князя, вся земля была в велицей печали и скорби и глаголаше: единъ государь и былъ во всей Русской земли и паки еще не дошедъ совершеннаго возраста, како таковаго государя изъ земли выпустили; и бысть во всѣхъ болшихъ и меньшихъ слышати: охъ горе земли нашеи! И вси, въздыхая, со слезами моляшся, дабы государь здравъ пришелъ, а митрополитъ со владыками по вся дни пѣли молебны соборомъ. А егда приде вѣсть, яко государь здравъ идетъ со всѣми людьми, тогда вси люди возрадовашася и отъ печали, яко отъ сна, пробудившася и воздаша хвалу Богу. А в приступе града злыхъ измѣнниковъ многа зла сотвориша, изъ пушокъ и изъ пищалии многихъ людей побиша и царевича убиша и остроги поимаша по лесомъ. І великого князя в приступе ко граду, тако же и в загоне, мѣлкихъ людей немного овѣхъ убиша, а иныхъ раниша, а болшия люди, далъ Богъ, всѣ здраво от[ъ]идоша. Та же видя ихъ православныи царь князь (л. 101) велики ожесточенныхъ и очаянныхъ, жадающихъ смерти, не жели покоритися, начять совѣтовати з бояры и с воеводами, глаголюще: <Аще ударити на нихъ вскоре, многимъ людемъ утеря будетъ со отчаянными битися, а ждати надъ ними времени, ино рекою не зѣ людей отвести—уже бо река Волга отъ дождевнаго снитія зело наводнишася>, и совещаша з бояры еже отступить и люди отвести. И тако повелѣ всему войску отступить отъ града. Егда же поиде рекою Волгою назадъ,

не яко царь учинися, но яко чадолюбивый отецъ, всѣхъ людей брегоса самъ, а егда кто отъ глада изнеможе, онъ же повелѣ ихъ отъ своего корму питати; тако же и отъ мраза изнемогшихъ повелѣ брещи. А сторожевому воеводѣ приказано накрепко, еже бы никаковъ человекъ не изгибъ; и тако выведе всѣхъ людей здорово. И бысть всѣмъ православнымъ христоименитымъ людямъ радость неизреченная и воздающе славу Христу Богу нашему и Пречистой Его Богоматери и святымъ великимъ чудотворцомъ, а царю и великому князю всея Руси самодержьцу хвалу воздавающе ¹⁾).

II.

(Л. 102). Въ глѣто 7060-го, августа в 13 день, на память преподобнаго отца нашего Максима Исповѣдника, пришелъ царь государь великїи князь Иванъ Василевичъ всея Русїи к своей отчине к новому городу Свяжскому. Того же мѣсяца в 20 день, в четвергъ, по Оспожіне дни царь государь великїи князь перевезся Волгу на луговую сторону противъ города новаго Свяжскаго. Того же мѣсяца в 23 день царь государь великїи князь приде подъ городъ подъ Казань, во вторникъ, и ста шатры подъ городомъ в лоску, обь ею страну города Казани, отъ Волги. Того же мѣсяца в 25 день царь государь великїи князь повелѣ обступити градъ Казань. И обступиша градъ, и прикатиша туры со всѣ страна грады, и прикатиша пушки, и поставиша башню велику противъ Арьскихъ воротъ, выше города Казани, и уготовиша на ней пушки и пищали, и биша з башни день и ночь беспрестани. Того же мѣсяца в 30 день царь государь великїи князь посла воеводъ своихъ, князя

¹⁾ Оборотъ листа 101-го четвѣтй.

Олександра Борисовичя Горбатого и иныхъ воеводъ, и многіе полки на Арское поле противъ Арскихъ князей, Епанчи князя и иныхъ; и казанскихъ людей многихъ побили, татаръ и черемисы, и чувашы, и многихъ языковъ поймали, 440 языковъ. Сентября въ 6 день царь государь великіи князь посла воеводъ своихъ к Арску, князя Олександра Борисовичя Горбатого да князя Семена Ивановичя Микулинскаго, да Данила Романовичя Юр[ъ]ева и иныхъ воеводъ и с ними много множество людей. И воеваша землю Казанскую 10 день и сожгоша Арескъ, и села многіе плениша на всѣ страны, и людей казанскихъ многихъ побилша, иныхъ живыхъ приведоша. И после того царь (л. 102 об.) государь великіи князь стоялъ в Казани подъ городомъ 6 недѣль безъ 2 день. И учиниша ко граду великіи зукъ, и подкатиша в подкопъ, у Арскихъ воротъ, подъ тарасы бочки с пушешнымъ зеліемъ. Сентября в 30 день в пятокъ вырваша отъ стѣнъ тарасы подкопомъ и меташа бревна и землю в городъ черезъ стѣну. Тогда же царя великого князя стрелцы заметаша ровъ градный и выдоша на стѣну, и ту поставиша щиты и бишася с стѣны день и ночь до взят[ъ]я града. И в то же время къ царю государю великому князю с Москвы отъ великіе княгини и отъ князя Юр[ъ]я Василевичя пригна гонецъ Зуи Бурухинъ и повѣда царю государю великому князю о здравіи о царицыне и о братне. В то же время митрополить Макаріи всея Русіи присла къ царю государю великому князю боярина своего Івана Ѡмина с благословеніемъ, образъ Пречистые и грамоту.

О взятіи Казанскомъ, како взята бысть Казань благовѣрнымъ царемъ великимъ княземъ Иваномъ Василевичемъ, всея Русіи государя самодержца.

В лѣто 7060 перваго, мѣсяца октября в 2 день, на память святыхъ мученикъ Кипреяна и Устинія дѣвици, в недѣлю, Божию милостию и пречистыя Богородица моленіемъ и святыхъ чудотворецъ помощію, царь государь великіи князь Иванъ Василевичъ всея Русіи приде отъ заутреніи в 1 часъ дни и повелѣ боляромъ своимъ и воеводамъ строить полки, царю Ши-Алѣю повелѣ быти на Арскомъ поле, а с нимъ многие воеводы. И въскоре поставиша полцы на Арскомъ поле стречи людей казанскихъ, дабы въ приступъ не были с лѣсу на помощь граду. И тако же и прочихъ воеводъ розрядивъ с полки многими, овія на Галичскую дорогу за реку за Казань, подъ лесъ, инія же по Нагайской дорозе на Кабанъ, инія отъ Бешъбалды отъ Волги, и тако розрядивъ полкы вскорѣ всюду, и посла къ размыслу немчину, повелѣ уготовити подкопъ, бѣ бо подкопано в дву мѣстехъ, подъ ровъ, подъ стену, отъ Поганова озера, на углу, подъ стрелнею, на десной странѣ Арскихъ воротъ; а другой—на углу же, подъ стрелнею, отъ Булака, с стрелбище, по лѣвую страну. И тако повелѣ с всѣхъ странъ приступити пѣшимъ, много множество людей, яко не виѣстимо кругъ града! И обступиша со всѣхъ странъ великою силою, с сию страну, отъ великіе башни, противъ Арскихъ воротъ, и со всѣ страны обступиша градъ Казань. Царь же государь великіи князь повелѣ в стану своемъ в набаты бити, да сберутся людіе, самъ же свершивъ молебная иде в ложницу, и ста предъ образомъ пречистыя Богородица, и помолися съ слезами на долгъ часъ; и потомъ повелѣ уготовити вооруженными свои конь, а самъ поиде в церковь пресвятыя Богородица. И падъ предъ образомъ пресвятыя Богородица Одегитрія и помолися съ слезами, и помолися предъ образомъ Петра чудотворца и на всѣ страны чуднымъ

иконамъ, и благословися отъ протопопа Ондрѣя отца и отъ всѣхъ клирикъ церковныхъ. И тако же поиде царь государь великій князь къ прочимъ храмомъ, отъ очію слезы испущая; пріиде же в храмъ Сергіа (л. 103 об.) чудотворца и, падъ на колѣну, помолися предъ образомъ чудотворца Сергіа со слезами. И потомъ рече съ слезами велегласно съ умилеіемъ и жалостію бояромъ своимъ и воеводамъ и всему войску: «Слышите, князи и бояре и воеводы и вси людіе! Яко же рѣхъ вамъ, да не усумнится ни единъ васъ ѣхати ко граду безъ моего повелѣнія и, егда азъ повелеваю вамъ, тогда постражите по православнѣй вѣре, да венца небесная въсприимете отъ Создателя миру. Азъ же убо и самъ хочу пострадати за святыя церкви за крестіанство не токмо до крови, но и до смерти. И уповаемъ на Бога: Христосъ с нами — никто же на ны». Бояре же и воеводы и все воинство возопиша: «Царь и государь! вземъ Бога на помощь и пречистую Его Матерь и святыхъ русскихъ чудотворецъ и всѣхъ святыхъ, Владычною десницею покровени есмы. Христосъ с нами — никто на ны! Господь поспешитъ ти, царю, и избавитъ тя отъ великия скорби свою благодатію!» Царь же государь великій князь вскоре посылаетъ къ граду Казани и повелѣ отволочи отъ города весь нарядъ, пушки болшіе 2: едіной имя «колцо», а другой — «ушатая», и иные пушки и огненныя. И повелѣ знамя развѣртѣти, на немже Нерукотворенный образъ Господа Бога Спаса нашего Ісуса Христа, нанъ же зряще царь великій князь слезно и глаголаше: «Хранителю и Избавителю нашъ! сохрани насъ имени ради Твоего святаго». И прекрестивъ лице свое крестообразно и всадаеть на конь, тако же и братъ его князь Владимерь Ондрѣевичъ и вси князи и воеводы и все воинство. В то же время да-

(л. 104) руетъ царю государю великому князю старецъ живоначалныя Троица-Сергѣева монастыря соборной, именемъ Андрѣянъ Ангеловъ и священници непобѣдимое оружіе пламенное, крестъ златъ и в немъ запечатлѣнны многоцелебныя мощи да образъ Сергѣево видѣніе пречистыя Богородица со апостола, да просфиру и воду святую отъ чудотворныя раки преподобнаго Сергѣя и благословеніе отъ игумена и отъ братіи; в то же время и Воздвиженскіи игумень принесе государю крестъ Килѣкѣвской. Царь же государь, вземъ крестъ и образъ, и приложися и рече: «Благодарю тя, Господи Боже мой, яко посѣти мя в часъ сіи имени ради Твоего святаго». И тако поиде ко граду Казани, и прешедъ Булакъ и взыде на гору и ста полкомъ; повелѣ в накры многы и в набаты бити. Ста же противъ Арскихъ воротъ, идѣже нынѣ стоитъ[ъ] храмъ Господа Бога Спаса нашего Нерукотвореннаго образа; и вскоре посла к туромъ к воеводе князю Михаилу Ивановичу Воротынскому, да повелитъ размыслу зажещи подкопъ в дву мѣстехъ, и повелѣ войску приступити къ граду Казани со всѣхъ странъ. И загорѣся подкопъ в 1 часъ дни, и вырваше много стѣны градныя въ единомъ мѣсте, последи же въ другомъ подкопе нача метати из стрѣлины дресеса вверхъ и в землю и с людьми, и метаца люди казанскихъ, иныхъ во градъ, а иныхъ за градъ. И егда вырваша подкопъ, и в тои часъ учиниша (л. 104 об.) приступъ со всѣхъ страны града. И кликнуша вси московскіи людіе единогласно: «О владыко! не остави насъ, буди намъ помощникъ!» И тако великимъ зукомъ приступиша в первыи часъ дни—мню, яко и землѣ поколебатися отъ обоехъ шума,—и овии в полые мѣста полѣзоша, идѣже вырваша подкопомъ, инии же по стѣнѣ възлѣзоша, инии по прислономъ. И тако

въскоре внидоша въ градъ, бьюще и секуще по улицамъ и по дворомъ, иныхъ изъ ямъ влекуще и секуще, иныхъ же изъ низгитей и ис полатъ влекуще, секуще. И ту побиша нѣколько тысящъ мужей и женъ. И тако милостію Божіею и промышленіемъ ни единъ татаринъ казанской не възможе стати на бои противъ московскихъ людеи: бѣжаша вся градомъ, и пригнаша ихъ къ цареву двору; они же сташа о царевѣ дворѣ, хотяще битися, и абие со всѣхъ странъ придоша московстии людеи и тако біюще и секуще. Казанстии же людеи, видѣвши, яко не вмѣстимо стати на бои, и абие побегоша за градъ, с стѣны валяющесе, и побегоша за реку за Казань къ лѣсу по Галицкой дорозе. И ту стояша правая рука, князь Петръ Михайловичъ Шенятевъ да князь Ондрѣи Михайловичъ Курьбьской и с ними многіе полки, и ту всѣхъ казанцовъ на голову побиша. Во градѣ же москов- (л. 105)стии людеи много множество безчислено богатства възяша, и в полонъ много множество женъ и дѣтей поймаша княгини и мурзь женъ, и тако же царя искаша на цареве дворѣ и не обрѣтоша. И абие устремшася Палецкого князь Дмитриевы слуги на лѣвую страну града, у Збойливыхъ воть обрѣтоша царя Адигеря Касымъ-Салтанова сына Азраханьскаго и хотяше его убити, и ту с нимъ татаринъ возопиша, яко царь есть. О, великое Божіе милосердіе и предивное чудо! В толико в малое время толико тысящъ поганныхъ бесерменъ погибе, царя же и градъ взяша. И сказаша царю государю великому князю, яко Казанскаго царя Адигеря къ нему ведутъ и градъ взяша. И абие царь государь великїи князь разлился отъ радости великїи и рече: «Сей день, яже сътвори Господь, возрадуемъ и возвеселимся вонь. Сѣюще съ слезами радостію пожнутъ».—И повелѣ ту крестъ поставити

и молебная совершити Спасу и пречистѣй Его Богоматере, и чудотворцомъ. Потомъ же отъ радости повелѣ въ сурны играти и в собранныя трубы и бити по накрамъ и в набаты. Царя же Казанскаго не повелѣ къ себѣ вести, повелѣ его боярину князю Дмитрею Феодоровичю Палецкому взяти, да ведетъ его к себѣ въ станъ. И тако царь государь великїи князь отдохнувъ (л. 105 об.) отъ труда своего и утеръ поту лица своего, и похвали войско свое, възвратися с великою победою, благодаря истиннаго Бога, толику дав ему побѣду на противныхъ его, и возрадовася радостїю великою зело. И въскоре вѣсть посылаетъ къ великой княгини и къ брату своему князю Юрью Василевичю боярина своего Данила Ромачовичя Юрѣва, тако же къ митрополиту и къ всѣмъ владыкамъ: «Царь государь великїи князь Иванъ Василевичъ всея Русїи здраствуетъ и отчину свою казанскую землю взялъ с великою победою и трудомъ, Богу нашему слава нынѣ и присно и в вѣкы вѣкомъ. Аминь».

85 (10)

